



# MILLION

## MIDDLE EAST

Inde  
Moyen-Orient  
Afrique du Nord

Jeudi 6 juillet 2023

18h Beirut

17h Paris

—  
Monty Club - Beirut  
Salons du Trocadéro - Paris

# Duplex Beirut | Paris

Middle East  
Moderne & Contemporain

## Enchères | Auction

Monty Club	Salons du Trocadéro
Gefinor Center	5 avenue d'Eylau
Beirut	Paris

Jeudi 6 juillet 2023

18h Beirut  
17h Paris

---

## Exhibition | Exposition · Beirut | Paris

Mardi 4 juillet	14h à 20h
Mercredi 5 juillet	14h à 20h
Jeudi 6 juillet	11h à 15h

Intégralité des lots sur [www.millon.com](http://www.millon.com)

**mark hachem**  
PARIS | BEIRUT | NEW YORK

# MIDDLE EAST

Inde  
Moyen-Orient  
Afrique du Nord



**Responsable de la vente**  
**Spécialiste d'Art Moderne et contemporain du Moyen-Orient**  
Zahra JAHAN-BAKHSH DEVINOY  
zjahanbakhsh@millon.com  
T. +33 (0)6 14 47 38 03  
T. +33 (0)1 47 27 56 50



**Directrice du Département Afrique du Nord, Moyen Orient & Inde & Spécialiste Afrique du Nord**  
Anne-Sophie JONCOUX PILORGET  
ajoncoux@millon.com  
T. +33 (0)6 46 33 83 04  
T. +33(0)1 47 27 56 51



**Spécialiste Junior**  
Marianne CHALABI  
+ 961 1 999 313  
+961 76 568 210  
beirut@markhachem.com

"Le département est à votre disposition pour toute demande de rapport de condition, ordre d'achat/enchères téléphoniques, rendez vous privés sur rendez vous.

**+33 6 14 47 38 03 / beirut@millon.com**  
whatsapp

*For the condition report, telephone/absentee bids, visits, the department is at your service to organize appointments remotely."*

Alexandre Millon,  
Président Groupe MILLON,  
Commissaire-Priseur



**Les commissaires-priseurs**  
Enora Alix  
Isabelle Boudot de La Motte  
Cécile Dupuis  
Delphine Cheuvreux Missoffe  
Mayeul de La Hamayde  
Sophie Legrand  
Nathalie Mangeot  
Paul-Marie Musnier  
Cécile Simon  
Lucas Tavel  
Paul-Antoine Vergeau

Mark Hachem,  
Galerie MARK HACHEM



**mark hachem**  
PARIS | BEIRUT | NEW YORK

**MILLON Trocadéro**  
5, avenue d'Eylau  
75116 PARIS

## Sommaire

### 7 AFRIQUE DU NORD

- 7 Maroc  
14 Algérie

### 25 MOYEN-ORIENT

- 25 Iran  
27 Palestine  
31 Liban Moderne : les artistes du Salon d'Automne  
54 Liban contemporain  
112 Syrie Master  
132 Egypte Moderne  
142 Irak moderne

- 156 Conditions de vente  
160 Ordres d'achat

**DROUOT**  
DIGITAL  
Live

**invaluable**

THE ART LOVER'S REGISTER™



# Index

ABBOUD CHAFIC 31	DAGHER AMAL 50 - 51	KUFI NEDIM 103
ABDALLA HAMED 95	DAHOUL SAFWAN 91	MADI HUSSEIN 53 - 54 - 54.2 - 55
ACHKAR YVETTE 43	DERAKSHANI REZA 13	MARZOUK IBRAHIM 52
ADAM SABHAN 73 - 74	DIARBKIRIAN HRAIR 66	MELEHI MOHAMED 4
ADEL EL-SIWI 97	DOUAIHY SALIBA 24	MOHAMAD DARWICHE 41.2
ADNAN ETEL 62	EFFLATOUN INJI 94	MOLAEB JAMIL 68 - 69
AKL SAID 34	EL BACHA AMINE 49	MOLAEB RIBAL 77
AL AZZAWI DIA 101	EL HAJJ FATIMA 32	MOUALLA 104 - 105
AL SAID SHAKIR HASSAN 100	EL HAJJ HALIM 25	MOUALLA AHMAD 90
AL WAHIBI MOHAMMAD 19	EL-RAYESS 39 - 40	MOURANI PHILIPPE 22
AL-DROUBI HAFIDH 99	EL-SIWI ADEL 97	NAHLE WAJIH 56
ALI MUSTAFA 88 - 89	GUIRAGOSSIAN PAUL 33 - 33.2	NAJEM MOUNIR 44
ARACTINGI WILLY 58 - 59	HADDAD FADIA 71	NESHAT SHIRIN 15
ARNAOUT ABDEL KADER	HADDAD FARID 42	NSEIR LEILA 86
BADREDDINE HUSSEIN 46	HAMDI 87	OSSEIRAN SAMIA 67
BAKER GHAZI 76	HAMOUDI JAMIL 102	QOTBI MEHDI 3
BARAKAT TAYSEER 17 - 18	HARMOUCH MICHEL 79	RIFAI RAOUF 75
BARAN SERWAN 78	HATOUM MONA 16	SABBAGH 92 - 93
BASBOUS ALFRED 27 - 28 - 28.2 - 29	HENEIN ADAM 96	SCAMANGA STELIO 61
BASBOUS MICHEL 26	ISMAIL NAIM 81	SERAPHIM JULIANA 57
BAYA 6 - 7 - 8 - 9 - 10	JOUNI HASSAN 63 - 64 - 65	TERDIJIAN JOSEPH 37
BELKAHIA FARID 1 - 2	KANAAN ELIE 47 - 48	TIBA MOUSSA 35 - 36
BEN BELLA MAHJOUB 11 - 12	KASSAB-BACHI 83 - 84	YARAMIAN VERA 38
CHAURA NASSER 80	KAYALI LOUAY 82	YEKTAI MANOUCHER 14
CHOUKINI CHAOUKI 30	KHADDA MOHAMMED 5	ZOGBE BIBI 23
CODSI FULVIO 72	KHAL HELEN 41 - 60	
CYR GEORGES ALBERT 20 - 21	KHOURY CHARLES 70	

Farid Belkahia a acquis une place essentielle dans l'histoire de l'art contemporain et incarne les premières heures de la modernité arabe. Après des études secondaires à El Jadida puis Marrakech, Farid Belkahia qui peint depuis l'âge de quinze ans enseigne comme instituteur à Ouarzazate. Après une première exposition à Marrakech en 1953, il fréquente de 1954 à 1959 les Beaux-Arts de Paris. Il s'intéresse alors aux œuvres de Rouault et de Klee. En 1959, Farid Belkahia prend conscience qu'il ne sera pas un peintre marocain de la Seconde École de Paris. Il décide donc de quitter la France, où il étudiait, pour se rendre à Prague afin d'étudier la scénographie. C'est là-bas que son expressionnisme se débarrasse de ce qui appartient encore à la tradition picturale occidentale, donnant naissance à ses premiers chefs-d'œuvre. En 1962, Farid Belkahia rentre au Maroc et devient le directeur de l'École des beaux-arts de Casablanca. Avec l'aide de quelques personnalités, il transforme radicalement l'enseignement en cherchant à rétablir les liens entre la modernité artistique et les traditions vernaculaires ainsi que l'artisanat ancestral, trop souvent relégués au rang de pratiques folkloriques insignifiantes par le regard colonial. C'est à cette époque qu'émerge l'École de Casablanca, dont Farid Belkahia est l'un des principaux protagonistes, aujourd'hui considérée comme une manifestation fondamentale de la modernité post-coloniale. En 1963, un an après sa nomination à la tête de l'École des beaux-arts, Farid Belkahia apporte un tournant décisif à son travail en adoptant le cuivre comme matériau principal : « J'ai délibérément choisi un matériau profondément ancré dans la tradition artisanale du Maroc ». En 1975, après avoir quitté la direction de l'école, Farid Belkahia approfondit encore davantage son enracinement dans la tradition artisanale en remplaçant le cuivre par la peau de chèvre.

Farid Belkahia has acquired an essential place in the history of contemporary art and embodies the early days of Arab modernity. After secondary studies in El Jadida and Marrakech, Farid Belkahia, who had been painting since the age of fifteen, became a teacher in Ouarzazate. After his first exhibition in Marrakech in 1953, he attended the Beaux-Arts in Paris from 1954 to 1959. He became interested in the works of Rouault and Klee. In 1959, Farid Belkahia realised that he did not want to be a Moroccan painter of the Second School of Paris. He decided to leave France, where he had been studying, and go to Prague to study stage design. It was there that his expressionist style got rid of everything that still belonged to the Western pictorial tradition, giving rise to his first masterpieces. In 1962, Farid Belkahia returned to Morocco and became director of the Casablanca School of Fine Arts. With the help of a number of prominent figures, he radically transformed teaching by seeking to re-establish the links between modern art, vernacular traditions and ancestral crafts, all too often relegated to the status of insignificant folk practices by the colonial gaze. In 1963, a year after his appointment as head of the École des Beaux-Arts, Farid Belkahia made a decisive shift in his work, adopting copper as his main medium : « I deliberately chose a material that was deeply rooted in the Moroccan craft tradition ». In 1975, after leaving the school, Farid Belkahia further deepened his roots in traditional craftsmanship by replacing copper with goatskin.



1

Farid Belkahia (Maroc, 1934 - 2014)  
*Procession*, 1995

Technique mixte et pigment sur peau,  
20 x 20 cm,  
Signée, datée 1995 en bas à droite et titrée à gauche.

\*\*\*  
Mixed media and pigments on skin,  
Signed, dated 1995 on lower right and titled on the left.

Provenance :  
Collection privée, Maroc.

\$US 3,200 - 5,400.  
3 000/5 000 €



2

Farid Belkahia (Maroc, 1934 - 2014)  
*Untitled*, 1998

Technique mixte et pigment sur peau,  
Diamètre : 19 cm,  
Signée, datée 1998 en bas à droite.

\*\*\*  
Mixed media and pigments on skin,  
Signed, dated 1998 on lower right.

Provenance :  
Collection privée, Maroc.

\$US 3,200 - 5,500.  
3 000/5 000 €

# MEHDI QOTBI

MAROC, 1951

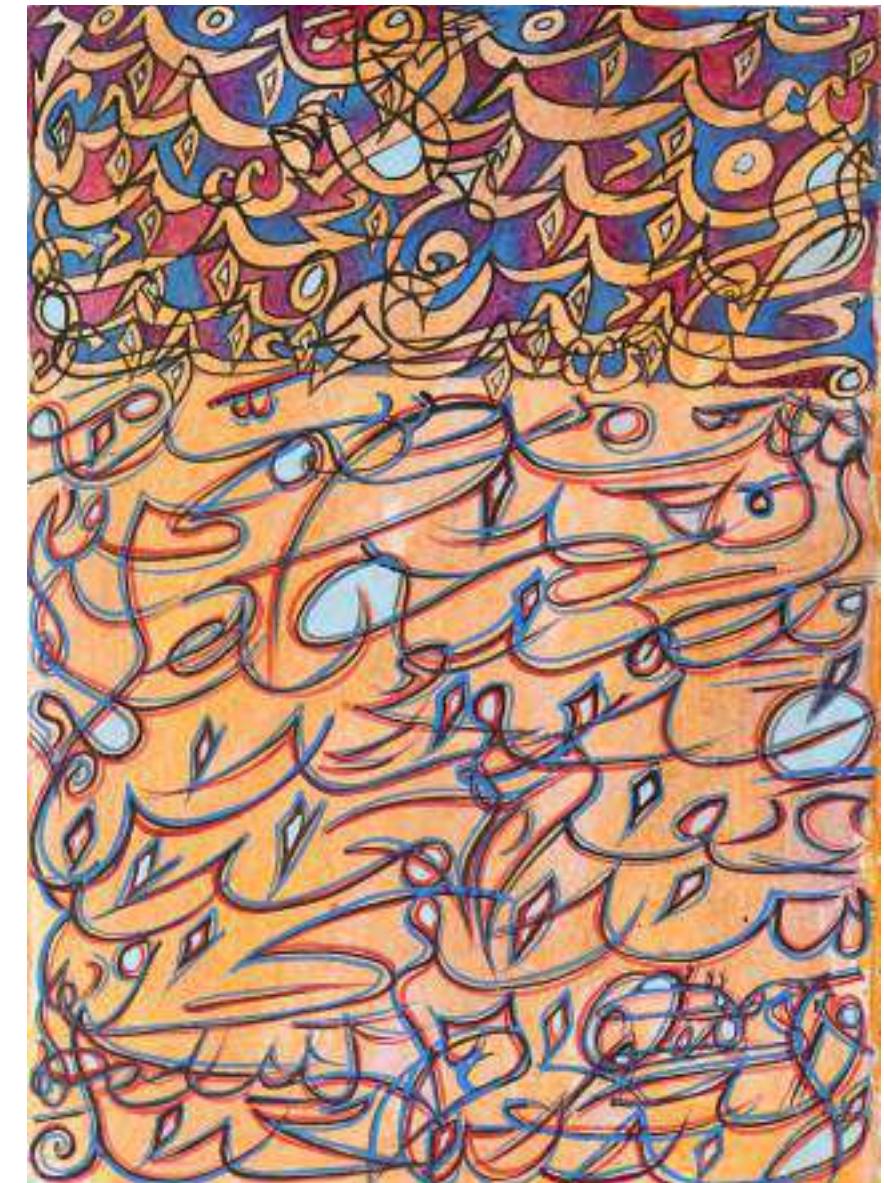
Mehdi Qotbi se forme à l'école des Beaux-Arts de Rabat, puis à l'école des Beaux-Arts de Toulouse, où il obtient le diplôme national, devenant ainsi le plus jeune diplômé de France. A l'école supérieure des Beaux-Arts de Paris, il poursuit sa formation et pendant près de trente ans, exerce comme enseignant en arts plastiques. L'oeuvre picturale de Mehdi Qotbi est largement reconnue dans le monde entier. Elle est empreinte de poésie, de rythme et imprégnée de l'esprit de sagesse. Son univers artistique constitue un point de rencontre entre l'Orient, l'Afrique et l'Occident, alliant l'abstraction géométrique aux subtilités élégantes des arts décoratifs arabo-islamiques. Les plus grands écrivains et critiques européens ont été fascinés par l'œuvre de Mehdi Qotbi. En 2011, il est nommé Président de la Fondation Nationale des Musées du Maroc. «Pour Mehdi Qotbi, la lettre calligraphiée arabe est une mythologie à part entière, comme d'autres peintres choisirent dans l'histoire les thèmes religieux, ou les paysages, ou les natures mortes. (...) Affirmant une double référence culturelle, arabe et occidentale, comme Michaux et Degottex croisèrent leurs signes à des sources étrangères, Qotbi trace des graphies étourdissantes, courant avec des vitesses et des ralentis, des pleins et des déliés, des musiques et des silences, des rythmes et des couleurs. Il dissout les intervalles entre passé et présent, entre musique et peinture, trouve sa justification de peintre en conjuguant picturalement une parole du corps qui déborde les exclusions du verbe et ouvre à l'universel. » Alain Macaire, 1995

Mehdi Qotbi trained at the Ecole des Beaux-Arts in Rabat, then at the Ecole des Beaux-Arts in Toulouse, where he became the youngest graduate in France. He continued his training at the Ecole Supérieure des Beaux-Arts in Paris and, for almost thirty years, worked as an art teacher. Mehdi Qotbi's pictorial work is widely recognised throughout the world. It is imbued with poetry, rhythm and a spirit of wisdom. His artistic universe is a meeting point between the East, Africa and the West, combining geometric abstraction with the elegant subtleties of Arab-Islamic decorative arts. Europe's greatest writers and critics have been fascinated by Mehdi Qotbi's work. In 2011, he was appointed Chairman of the National Foundation of Museums of Morocco. «For Mehdi Qotbi, the Arabic calligraphic letter is a mythology in its own right, just as other painters throughout history have chosen religious themes, landscapes or still lifes. (...) Affirming a dual cultural reference, Arab and Western. Just as Michaux and Degottex drew on foreign sources, Qotbi draws dizzying graphs, running with speeds and slowing down, full and loose, music and silence, rhythm and colour. He dissolves the gaps between past and present, between music and painting. He finds his justification as a painter in combining a body language that goes beyond the exclusions of the verb and opens up the universal.» Alain Macaire, 1995

“

Pour Mehdi Qotbi, la lettre calligraphiée arabe est une mythologie à part entière, comme d'autres peintres choisirent dans l'histoire les thèmes religieux, ou les paysages, ou les natures mortes. (...) Affirmant une double référence culturelle, arabe et occidentale, comme Michaux et Degottex croisèrent leurs signes à des sources étrangères, Qotbi trace des graphies étourdissantes, courant avec des vitesses et des ralentis, des pleins et des déliés, des musiques et des silences, des rythmes et des couleurs. Il dissout les intervalles entre passé et présent, entre musique et peinture, trouve sa justification de peintre en conjuguant picturalement une parole du corps qui déborde les exclusions du verbe et ouvre à l'universel.

Alain Macaire, 1995



3

**Mehdi Qotbi (Maroc, 1951)**  
*Untitled*

Huile sur toile  
46 x 33 cm

\*\*\*  
Oil on canvas.

Provenance :  
Collection privée, Paris  
Galerie Lusko, Tanger

\$US 3,200 - 4,300.  
3 000 / 4 000 €

# MOHAMMED MELEHI

MAROC 1936 - 2020

Artiste pluridisciplinaire et cosmopolite, Mohamed Melehi est une figure centrale de l'art des XXème et XXIème siècles. Né au Maroc, il poursuit de longues études d'art en Espagne à Séville puis à Madrid, en Italie, à l'Ecole nationale des Beaux-Arts de Paris et aux Etats-Unis.

Designer, photographe, éditeur et peintre, Mohamed Melehi s'illustre dès le début de sa carrière par une forte implication dans la politique marocaine, notamment en participant à "Présence Plastique", événement fondateur du modernisme marocain. Membre de l'école de Casablanca et professeur, il œuvre à la création de liens entre artistes et civilisations méditerranéennes et participe à de nombreux événements artistiques.

L'onde ou la « vague » est une thématique qu'il inaugure en 1961, à Minneapolis lorsqu'il se passionne pour l'art optique. Dès lors, elle ne quittera son oeuvre. Celle-ci évoque également - pour certains critiques d'art - les mers, autant la mer Méditerranée qui relie le Nord et le Sud, que l'océan Atlantique qu'il traversa souvent lors de ses passages aux États Unis. En 1963, une de ses œuvres est exposée au MOMA. La gamme chromatique évolue également, passant de tons sourds à des couleurs franches qu'il maintiendra tout au long de sa vie.

Son style pictural, résolument contemporain, se veut l'héritier du travail du Bauhaus, aux lumières d'artistes minimalistes tel que Frank Stella qu'il rencontra personnellement.

Son œuvre a fait l'objet de nombreuses expositions, dont récemment à New-York, Doha et Londres.

Multi-disciplinary and cosmopolitan artist, Mohamed Melehi is a central figure in the history of the 20th and 21st centuries' artistic production. Born in Morocco, he studied art in Spain, Italy, then at the famous Ecole Nationale des Beaux-Arts in Paris and in the United States. Designer, photographer, publisher and painter, Mohamed Melehi has distinguished himself from the outset of his career by his strong involvement in politics, notably through his participation in «Présence Plastique», a founding event of Moroccan modernism. As a teacher and member of the so-called Casablanca School of Art, he works to create links between artists and Mediterranean civilizations, and takes part in numerous artistic events. The wave was a theme he first explored in Minneapolis in 1961, when he became fascinated with optical art. From then on, it has been a constant theme in his work. For some art critics, it also evokes the seas, both the Mediterranean, linking North and South, and the Atlantic Ocean, which he often crossed on his visits to the United States. In 1963, one of his works was exhibited at the MOMA in New-York. The range of colours he uses also evolved, moving from muted tones to the bold colours he would maintain throughout his life. His resolutely contemporary pictorial style is heir to the work of the Bauhaus, in the light of minimalist artists such as Frank Stella, whom he met personally. His work has been the subject of numerous exhibitions, most recently in New York, Doha and London.



4

- Mohamed Melehi (Maroc 1936 - 2020)

*Composition*, 2019

Acrylique sur toile,

200 x 160 cm,

Signé et daté 2019 au dos.

Cette œuvre est accompagnée d'un certificat d'authenticité de l'artiste.

\*\*\*

Acrylic on canvas,  
Signed and dated 2019 on the reverse.

This work is offered with a certificate of authenticity by the artist.

Provenance :  
Collection privée, Maroc.

US\$ 54,000 - 75,000.  
50 000/70 000 €

# MOHAMMED KHADDA

ALGÉRIE 1930 - 1991

Mohammed Khadda commence à dessiner à l'âge de 14 ans pour l'imprimerie dans laquelle il travaille. Autour de 1947, il s'inscrit à une école de dessin par correspondance, réalise ses premières aquarelles, puis des pastels et des peintures. En 1953, accompagné de Benanteur, Khadda arrive à Paris. C'est en 1955, qu'il réalise ses premières peintures non figuratives. Sa première exposition personnelle date de 1961, puis rentre en Algérie en 1963. Membre fondateur en 1964 de l'Union Nationale des Arts Plastiques dont il est le secrétaire de 1972 à 1975, il y défend la peinture non figurative.

Mohammed Khadda began drawing at the age of 14 for the printing house where he worked. Around 1947, he enrolled in a drawing school and produced his first watercolours, followed by pastels and paintings. In 1953, accompanied by Benanteur, Khadda arrived in Paris. He produced his first non-figurative paintings in 1955. He had his first solo exhibition in 1961 and returned to Algeria in 1963. He was a founding member of the National Union for Fine Arts in 1964 and served as its secretary from 1972 to 1975, where he defended non-figurative painting.



5

—  
**Mohammed Khadda (Algérie 1930 -1991)**

*La plage, 1981*  
Huile sur toile,  
30 x 60 cm,  
Signé en bas à gauche : «Khadda»

\*\*\*  
Oil on canvas,  
Signed on lower left : «Khadda»

Provenance :  
Ancienne collection Rachid Boujedra

L'authenticité de l'œuvre a été confirmé par la famille de l'artiste et est inscrite au catalogue raisonné de son oeuvre.

\$US 6,400 - 8,600.  
6 000/8 000 €

# BAYA

ALGÉRIE 1931- 1998

Bayá, née Fatma Haddad, est certainement une des plus influentes artistes algériennes du XXème siècle. Douée d'un talent pour le dessin, elle développe dès son adolescence un style pictural immédiatement identifiable qui la suivra toute sa vie durant. Parfois qualifiée d'artiste surréaliste, classée dans des courants tel que l'Art Brut ou naïf, elle n'a, en réalité, aucune Ecole et ne participe d'aucun groupe. Orpheline, elle est recueillie par une Française installée à Alger, Marguerite Caminat, qui détecte rapidement son aptitude au modelage et à la peinture. Repérée par le grand galerie Aimé Maeght, Bayá expose à Paris en 1947 et 1948. Elle attire l'intérêt d'artistes majeurs de l'époque tels qu'André Breton et Pablo Picasso qu'elle côtoie à l'atelier de poterie Madoura à Vallauris. En 1953, elle rentre en Algérie, se marie et pose les pinceaux pour une dizaine d'années. Au lendemain de la Guerre d'indépendance de l'Algérie, le nouveau conservateur des Beaux Arts d'Alger, Jean de Maisonseul, lui offre papiers, tubes de couleurs et pinceaux et l'encourage à peindre de nouveau. Ainsi, elle participe à l'exposition des « Peintres algériens » en 1963. Dès lors, s'ensuivent des expositions à succès, en Algérie, en France, puis depuis son décès, notamment aux États Unis, et aux Émirats arabes unis. Hautes en couleurs, ses œuvres aux formes envoûtantes sont une célébration de la vie, de la nature et de la fémininité, un métissage entre techniques occidentales et ses sources d'inspirations orientales. Les récentes expositions internationales ont mis en exergue le caractère unique de sa formation autodidacte, la constance des sujets abordés, et l'évolution du traitement des couleurs et du traits au cours des cinq décennies que compte sa production artistique.

Bayá, born Fatima Haddad, is certainly one of the most influential Algerian artists of the 20th century. Gifted with a talent for drawing, she developed an immediately identifiable pictorial style in her teens that followed her throughout her career. She is sometimes described as a surrealist artist, or classified in movements such as Art Brut or Naïve, though she does not in fact belong to any school or group. Orphaned, she was taken in by Marguerite Caminat, a French woman living in Algiers, who quickly recognised her aptitude for modelling and painting. Spotted by the great gallery Aimé Maeght, Bayá exhibited in Paris in 1947 and 1948. She attracted the interest of major artists of the time such as André Breton and Pablo Picasso, with whom she worked at the Madoura pottery workshop in Vallauris. In 1953, she returned to Algeria, got married and put down her paint brushes for ten years during the Algerian War of Independence. After the war, the new curator of the Beaux Arts in Algiers, Jean de Maisonseul, gave her paper, tubes of paint and brushes and encouraged her to paint again. She took part in the "Algerian Painters" exhibition in 1963. Successful exhibitions followed in Algeria, France and, since her death, the United States and the United Arab Emirates. Her colourful, bewitchingly shaped works are a celebration of life, nature and femininity, a blend of Western techniques and Eastern sources of inspiration. Recent international exhibitions have shown the uniqueness of her self-taught training, the consistency of her subjects and the evolution of her treatment of colour and line over the five decades of her





6

BAYA (Fatma Haddad Mahiedinne) (Algérie, 1931-1998)  
*Femme à l'oiseau*, 77

Gouache,  
96 x 75 cm,  
Signé et daté (19)77 en bas à gauche,  
Contresigné au dos.

\*\*\*  
Gouache,  
Signed and dated (19)77 lower left,  
Countersigned on the reverse.

Provenance :  
Collection privée, France.  
Acquis au Centre culturel d'Annaba, Algérie, à la fin des années 1970.

\$US 11,000 - 16,000.  
10 000/15 000 €



7

BAYA (Fatma Haddad Mahiedinne) (Algérie, 1931-1998)  
*Maternité*

Gouache et crayon  
50 x 33 cm  
Signé et daté au milieu à droite (19)77  
Contresigné au dos.

\*\*\*  
Gouache and pencil,  
Signed and dated middle right (19)77  
Countersigned on the revers.

Provenance :  
Acquis au Centre culturel d'Annaba, Algérie, à la fin des années 1970.

US\$ 8,600 - 10,800  
8 000/10 000 €



8

BAYA (Fatma Haddad Mahiedinne) (Algérie, 1931-1998)  
*Composition à la guitare*, 1989

Gouache  
98,5 x 98 cm  
Signé et daté en bas au milieu  
Contresigné au dos.

\*\*\*  
Gouache,  
Signed and dated lower middle.

Provenance :  
Collection privée, Paris.  
Acquis le 15 Décembre 1989 à l'Ambassade de France à Alger, Algérie.

\$US 13,000 - 20,000.  
12 000/18 000 €



9

BAYA (Fatma Haddad Mahiedinne) (Algérie, 1931-1998)  
*Femme au palmier*, 1996

Gouache  
65 x 50 cm  
Signé et daté au milieu

Provenance :  
Collection particulière, Paris.  
Acquis par le père des actuels propriétaires.

\$US 5 400 - 8 600.  
5 000/8 000 €

BAYA (Fatma Haddad Mahiedinne)  
(Algérie, 1931-1998)

*Femme aux poissons, circa 1990*

Gouache  
99.5 x 150 cm  
Signé en bas au milieu  
Contresigné au dos.

\*\*\*  
Gouache  
Signed lower middle  
Countersigned on the reverse.

\$US 32,000 - 42,000.  
30 000/40 000 €



# MAHJOUB BEN BELLA

ALGÉRIE 1946 - 2020

Peintre franco-algérien, Mahjoub Ben Bella apprend la peinture à l'école des Beaux-Arts d'Oran. Il poursuit ses études à l'école des Beaux-Arts de Tourcoing en 1965 puis accède à l'école nationale des Arts décoratifs ainsi qu'à l'école nationale supérieure des Beaux-Arts. Il enseigne par la suite à l'école des Beaux Arts de Cambrai et installe son atelier à Tourcoing en 1975. En 1983, Ben Bella se consacre à la réalisation d'un mur de 380 m<sup>2</sup> propulsant ses couleurs en plein centre-ville de Lille et participant aux prémisses d'un mouvement qui s'appellera «street art», un avant-gout de son oeuvre monumentale réalisée en 1986 : 12km de pavés peints dans le cadre du Paris-Roubaix. A la même époque, il exposait avec Keith Haring à New York chez Jeffrey Deitch et Leila Heller dans l'exposition devenue mythique «Calligraffiti». Sa production se caractérise par l'utilisation du trait et des couleurs vives, auxquels il incorpore des notes de calligraphie arabe. Mais il y a bien plus que la couleur. Peignant toujours en musique, Mahjoub Ben Bella, dont le travail est basé sur la gestuelle et la prolifération de signes générateurs de rythme, joue avec les contrastes graphiques minimaux et abstraits, tout en réinterprétant son héritage culturel à travers l'usage de la pseudo-calligraphie. Il exposera dans les plus grands musées d'Europe et international : l'Institut du Monde Arabe et le Musée d'Art Moderne de la ville de Paris, au British Museum à Londres, mais également à Amman, à la Jordan National Gallery.

Mahjoub Ben Bella is a Franco-Algerian painter. He learned painting at the Beaux-Arts school in Oran. He continued his studies at the École des Beaux-Arts in the North of France in 1965, then at the École Nationale des Arts Décoratifs and the École Nationale Supérieure des Beaux-Arts. He subsequently taught at the Ecole des Beaux-Arts in Cambrai and set up his studio in Tourcoing. In 1983, Ben Bella dedicated himself to the creation of a 380 square metres wall, bringing his colours to the heart of Lille's city centre and contributing to the beginnings of a movement that would come to be known as «street art». A foretaste of his monumental work in 1986: 12 km of cobblestones painted as part of the Paris-Roubaix race. At the same time, he was exhibiting with Keith Haring in New York with Jeffrey Deitch and Leila Heller in the now legendary exhibition «Calligraffiti». His work is characterised by vivid lines and colours, with hints of Arabic calligraphy. But there is much more to colour. Always painting while listening music, Mahjoub Ben Bella's work is based on gestures and the proliferation of rhythm-generating signs. He plays with minimal and abstract graphics, while reinterpreting his cultural heritage through the use of pseudo-calligraphy. He has exhibited in museums in Europe and internationally: the Institut du Monde Arabe and the Fine Arts Museum of Paris, the British Museum in London, and also in Amman at the Jordan National Gallery.



11

-  
**Mahjoub Ben Bella (Algérie, 1946)**  
**Cadence en jaune et bleu, 2015**

Huile sur toile,  
100 x 81 cm,  
Signé, daté en bas à droite,  
Numéroté, titré et cachet de l'artiste au dos.

Cette oeuvre est accompagnée d'un certificat de la  
famille de l'artiste.

\*\*\*  
Oil on canvas,  
Signed and dated,  
Titled, dated and stamped on the reverse.

This work is offered with a certificate of authenticity by  
the artist's family.

Private collection, Paris.

**\$US 16,000 - 22,000.**  
**15 000/20 000 €**



12

-  
**Mahjoub Ben Bella (Algérie, 1946)**  
*Spring, 2015*

Huile sur toile,  
116 x 89 cm,  
Signé et daté en bas à droite,  
Titré, daté et cachet de l'artiste au dos.

Cette œuvre est accompagnée d'un certificat de la  
famille de l'artiste.

\*\*\*

Oil on canvas,  
Signed and dated,  
Titled, dated and stamped on the reverse.

This work is offered with a certificate of authenticity by  
the artist's family.

Private Collection, Paris.

**\$US 8,600 - 13,000.**  
**8 000/12 000 €**



13

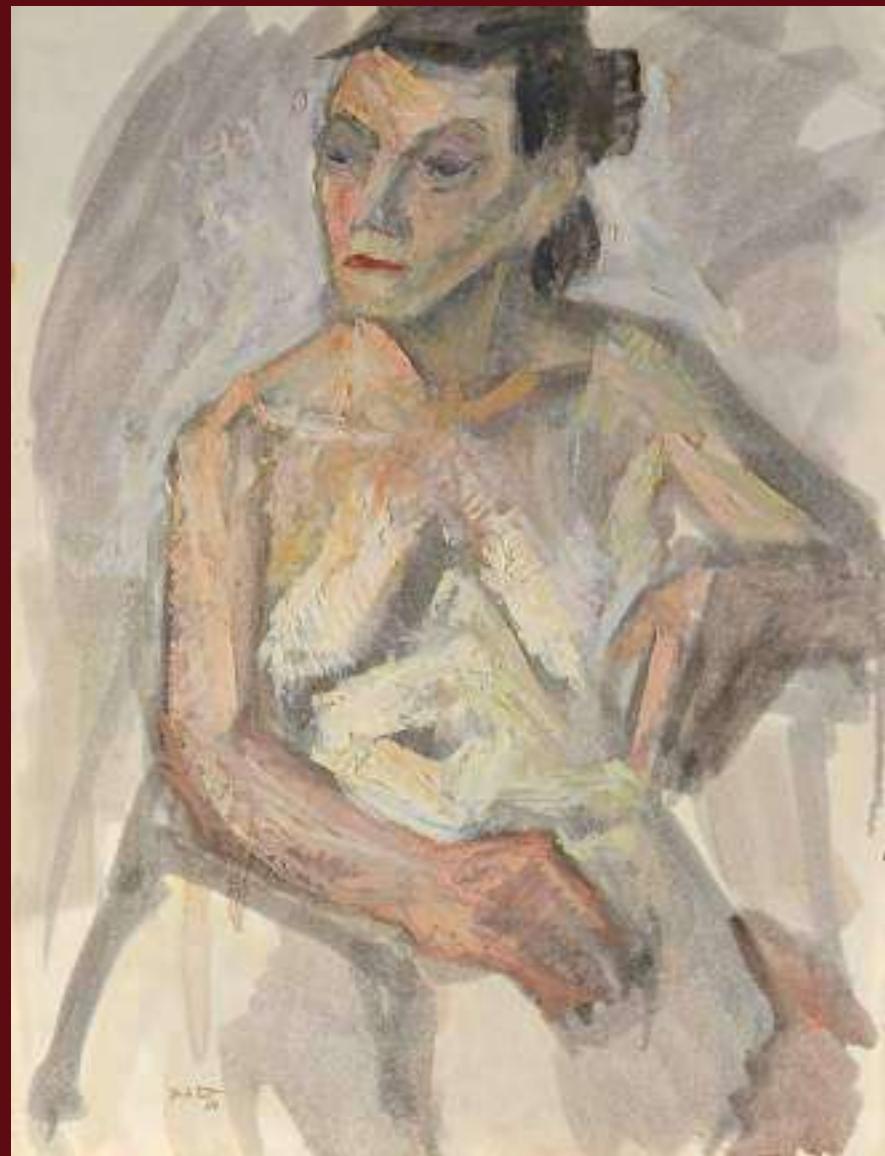
-  
**Reza Derakshani (Iran, 1952)**  
*Hunt Burgundy*

Huile, goudron, émail, paillettes et or sur toile,  
122 x 122 cm,  
Peint en 2014,  
Signé et daté signé au dos.

\*\*\*  
Oil, tar, enamel, glitter and gold on canvas,  
Painted in 2014,  
Signed and dated signed on the reverse.

Private collection, Beirut.

**\$US 11,000 - 16,000.**  
**10 000/15 000 €**



14

-  
**Manoucher Yektaï (Iran, 1921 - 2019)**  
*Portrait*

Huile sur papier  
60,5 x 45,5 cm  
Peint en 1964  
Signé en bas à gauche (Yektaï 64)

\*\*\*  
Oil on paper  
Painted in 1964  
Signed lower left (Yektaï 64)

Private collection, USA

**\$US 7500 - 10 000**  
7 000/10 000 €

15

-  
**Shirin Neshat (Iran, 1957)**  
*Untitled, from the «Tooba» Series*  
Photographie,  
28 x 35 cm,  
Réalisé en 2002,  
Signé au dos «Shirin Neshat»  
Edition Unique.

\*\*\*  
Photography,  
Executed in 2002,  
Signed «Shirin Neshat» on the reverse  
Edition Unique.

Private Collection, New York

**\$US 2,800 - 3,500.**  
2 600/3 200 €



16

-  
**Mona Hatoum (Palestine, 1952)**  
*Garfish*

Tirage photo argentique,  
32,5 x 49 cm,  
Signé «Mona Hatoum» au revers,  
Exécuté en 1996, cet ouvrage est le  
numéro 6 d'une édition de 15.

\*\*\*  
C-Type print,  
32.5 x 49 cm,  
Signed «Mona Hatoum» on the reverse,  
Executed in 1996, this work is number 6  
from an edition of 15.

Private collection, New York  
Acquired from Alexander and Bonin  
Gallery, New York

**\$US 3000 - 6000.**  
2 800/5 600 €





17

-  
**Tayseer Barakat (Palestine, 1959)**  
***Untitled***

Technique mixte sur toile,  
159,5 x 125 cm,  
Peint en 2013,  
Signé et daté en arabe et en latin «Barakat 2013» en bas à droite.

\*\*\*  
Mixed media on canvas,  
Painted in 2013,  
Signed and dated in Arabic and in Latin «Barakat 2013» lower right.  
Private collection, Beirut.

**\$US 3,200 - 5,500.**  
**3 000/5 000 €**



18

-  
**Tayseer Barakat (Palestine, 1959)**  
***Untitled***

Aquarelle sur canson (300 grammes),  
46,5cm x 66,4cm,  
Peint en 2005,  
Signé en Arabe et signé et daté en Latin : «2005 Barakat».

\*\*\*  
Watercolor on canson,  
46,5cm x 66,4cm,  
Painted in 2005,  
Signed in Arabic and signed and dated in Latin : «2005 Barakat».  
Private collection, New York.

**\$US 1700 - 2200.**  
**1 500/2 000 €**



19

-  
Mohammad Al Wahibi (Palestine, 1947-2015)

*Four Sisters, quatre soeurs*

Technique mixte sur toile

160 x 160 cm

Peint en 2010

Signé et daté en arabe «Al Wahabi, 2010» en bas à gauche

\*\*\*

Mixed media on canvas

160 x 160 cm

Painted in 2010

Signed and dated in arabic «Al Wahabi, 2010» at the bottom left

Provenance :

Private Collection, Dubai.

Acquired directly from the artist.

\$US 5000 - 8000.

4 600/7 400 €

## LES TRÉSORS CACHÉS DU LIBAN



# LIBAN MODERNE

Pour sa première vente à Beyrouth, la maison Millon présente une importante sélection d'œuvres d'art moderne libanais. Nous sommes très heureux que cet événement se déroule quelques semaines après la réouverture du Musée Sursock, concomitant à l'exposition « Je suis inculte ! Le Salon d'Automne et le Canon National. »

La réouverture récente du musée, la présence sur place au Moyen-Orient et parmi la diaspora de nombreux collectionneurs, l'environnement stimulant des galeries et des maisons de ventes locales témoignent d'une volonté commune de mettre en valeur l'art du Liban. Des efforts conjoints ralentis suite à l'explosion au port de Beyrouth en 2020 et le contexte régional sachant que l'écosystème artistique local manifeste toujours un dynamisme à l'écoute de nouvelles découvertes.

A l'occasion de cette vente, des trésors cachés figurent au catalogue, parmi lesquels, pour notre maison, l'honneur de proposer des tableaux d'artistes ancrés dans la création de l'histoire de l'art moderne libanais. Certains étaient présents au Salon D'Automne pendant les années 60 au Musée Sursock, mais quasiment oubliés depuis et très peu exposés dans les années précédentes.

Parmi les œuvres mises en lumière révélées dans ce catalogue, nous nous attarderons sur certains artistes présents dans la collection permanente du musée du Sursock et effectivement exposés dans « Je suis inculte ! Le Salon d'Automne et le Canon National » dans ce même musée. Elles rassemblent des peintures de Mohammad Sakr, Aref El Rayess, Mounir Najm, Yvette Achkar et etc. sans oublier les artistes renommés à l'image de Chafic Abboud, Paul Guiragossian...

For its first sale in Beirut, the Million auction house presents an impactful selection of Lebanese modern art. We are delighted that this event will be taking place only a few weeks following the reopening of the Sursock Museum, and its accompanying exhibition, 'I am uncultivated! Le Salon d'Automne and the National Canon.'

The recent reopening of the museum, as well as the presence of collectors both on-site in the Middle East and in diaspora, and the stimulating environment of galleries and local auction houses, testify to a common desire to showcase the art of Lebanon. Joint efforts to achieve this slowed down following the explosion at the port of Beirut in 2020, and its effects on the region, but despite this, the local artistic ecosystem perseveres, and continues to express dynamism in tune with new discoveries.

The catalogue of this event reveals hidden treasures, and not the least of them is the great honour granted to our establishment to display works created by pioneers of modern Lebanese art. Some of these works were shown at Le Salon d'Automne at the Sursock Museum in the 1960s, and have rarely been exhibited since.

Among the works highlighted in this catalogue, there will be a focus on some of the artists in the Sursock Museum's permanent collection, whose work was exhibited in 'I am uncultivated! The Autumn Show and the National Canon' in the museum. Some such artworks are those by Mohammad Sakr, Aref El Rayess, Mounir Najm, Yvette Achkar and etc. as well as renowned artists such as Chafic Abboud and Paul Guiragossian, among others.

20

–  
**Georges Albert Cyr**  
(France, 1880-1964)  
**Untitled**

Aquarelle sur papier,  
43,5 x 53 cm.  
Signé «Georges Cyr» en bas à gauche

\*\*\*  
Watercolor on paper,  
43.5 x 53 cm.  
Signed «Georges Cyr» lower left

Private Collection, Beirut .

**\$US 1,500 - 2,500.**  
**1 400/2 300 €**



21

–  
**Georges Albert Cyr**  
(France, 1880-1964)  
**Untitled**

Aquarelle sur papier,  
34 x 50 cm,  
Signé et daté en bas à gauche  
«Georges Cyr, 1928».

\*\*\*  
Watercolor on paper,  
34 x 50 cm,  
Signed and dated lower left  
«Georges Cyr, 1928».

Private Collection, Beirut.

**\$US 1,200 - 1,500.**  
**1 100/1 400 €**



## **Philippe Mourani (Liban, 1875-1970)**

Portrait of Mrs. Tabet

Huile sur toile,  
63,5 × 49 cm

\*\*\*

Oil on canvas,  
63.5 x 48 cm

Private Collection, Beirut

Liban, le regard des peintres, 200 ans de peinture libanaise, Institut du Monde Arabe, 4 octobre-5 novembre, Paris. illustré p. 127

Liban, le regard des peintres, 200 ans de peinture libanaise, du 20 avril au 2 juin 1989, Barbican Center, Londres.

\$US 5,000 - 8,000  
4 700/7 500 €



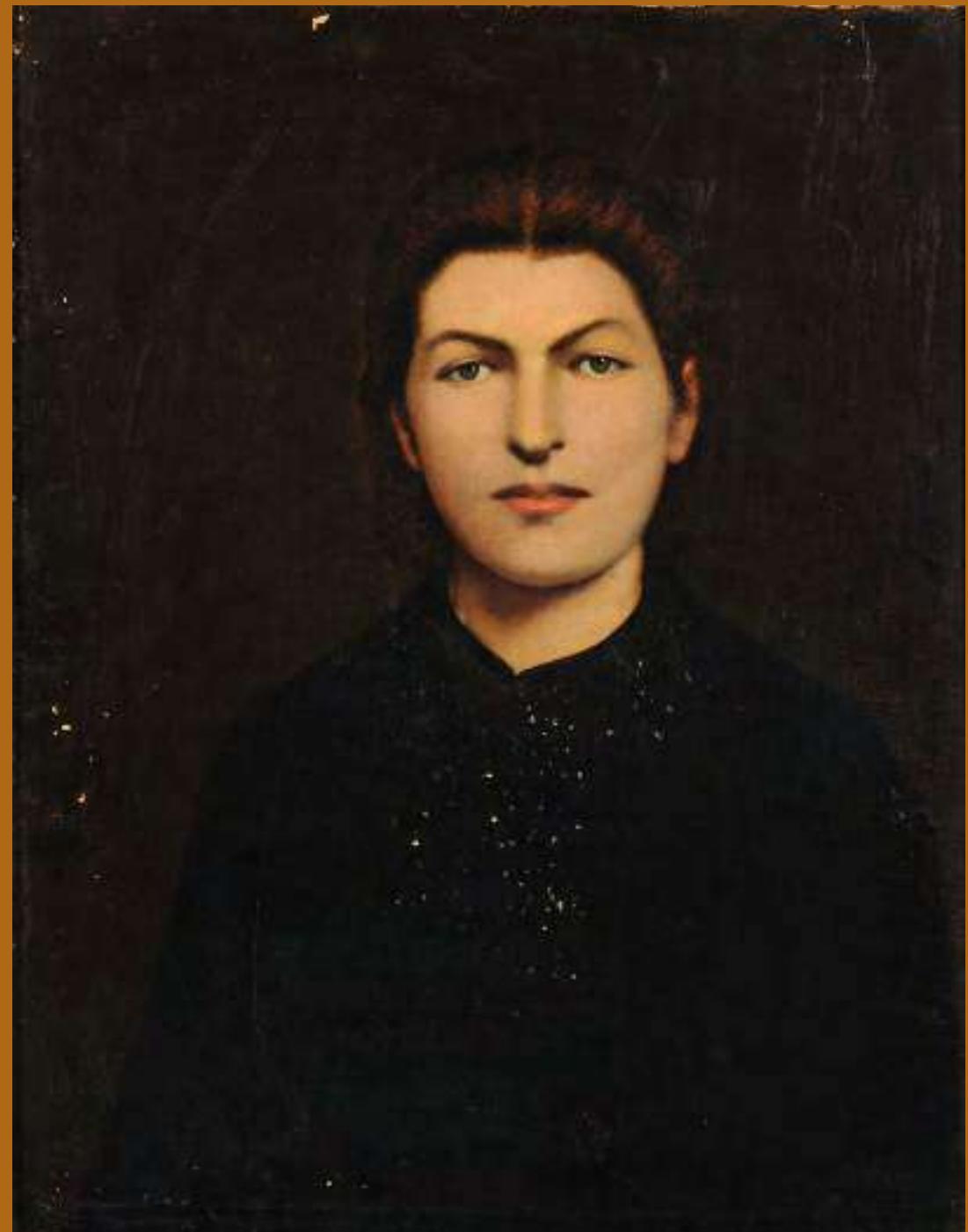
Philippe Mousset commence à peindre très jeune. Il avait dix-sept ans quand il partit pour Rome où il est pour suivre le peintre Bontemps. En 1901, il poursuit son appréciation à Paris avec Jean-Paul Laurens, puis participe à divers Salons et expositions, principalement en France, où il obtint plusieurs prix, mais aussi au Liban. Il collabore à la conception de timbres-poste libanais, dessins des caractères typographiques arabes adaptés aux techniques de composition occidentales, publiés des illustrations dans divers périodiques français dont *L' Illustration* et connaît la famaute suite la publication de la Foire de Paris de 1901.

Bibliographie



**Firmas de Alvaro Fabre**  
**Alvaro Fabre**

El 1 de Agosto  
Paulo Alves, Mariano Tafur y Francisco  
Gómez en la Escuela Nro 101 de  
Bogotá. Allí conocieron a su futuro maestro  
Tafur. Allí él mismo se puso a cantar el  
gimnasio con sus compañeros de clase.  
Germán Borrero. Le gustó especialmente  
que los profesores publicaran cada mes  
en su periódico escolar diplomados. La  
profesora, Rosario Tafur, realizó una  
retro-obra demandando que la matrícula fuese  
quintuplicada a lo largo del año.  
Profesora Mireya





23

Bibi ZOGBE (Liban, 1890-1973)

*Chardons du Liban*

Huile sur isorel,

55 x 45 cm,

Signé en bas à droite «BiBi Zogbé», intitulé, signé et daté au dos  
«CHARDONS DU LIBAN PAR BiBi Zogbé MAi 61».

\*\*\*

Oil on masonite,

Signed lower right «BiBi Zogbé», titled, signed and dated on the back  
«CHARDONS DU LIBAN PAR BiBi Zogbé MAi 61».

Private collection, Beirut.

\$US 6,500 - 8,600.  
6 000/8 000 €



Bibi Zoghbi à droite et Saliba Douaihy entourant l'ambassadeur du Brésil à l'exposition de Zoghbi à Beyrouth en 1939.

“

Douaihy a repris en charge toute l'histoire de la peinture au Liban, qu'il voyait comme un arrêt hors de l'Histoire. Il clôt l'impressionnisme dans le cadre de la peinture libanaise, mais de manière négative, en faisant l'impasse sur sa pratique.

Douaihy took charge of the entire history of painting in Lebanon, which he saw as a break from tradition, from the norm. He brought the era of impressionism to a close in the context of Lebanese painting, but did so pejoratively, dismissing its practice.

”



Par rapport aux peintres consacrés du temps, Daoud, Corm, Srour et Mourani, portraitistes ou exécutants de commandes d'églises, Douaihy réagissait violemment, ne voulant pas répéter ce qu'ils faisaient. Il revint au Liban-Nord pour poser le rapport de la nature au paysage, qu'il traita désormais en une sorte d'impressionnisme moins diffus, plus construit, avec de larges touches où le rendu pictural apparaît comme moins important que le rendu de la sensation. Il corrigeait son lyrisme naturel par une manière de décomposer la lumière crue qui tenait moins à une copie de photographies de paysage qu'à un travail analytique. Ancré dans son désir d'avoir « quelque chose à lui », il ne retenait rien de son séjour parisien des années trente, de l'épanouissement du cubisme, de Matisse ou de l'art abstrait.

Seul le rendu de la sensation marquait son développement par rapport à l'histoire de la peinture, comme un consensus autour d'une technique en attendant de voir mieux, de trouver autre chose, pour constituer la matière brute du réel. Il devait dire, plus tard : « avec un seul paysage de la Qadisha, j'ai la matière de cent toiles abstraites ». Le succès lui vint après l'exposition qu'il fit, en 1936, dans les salons du Parlement libanais.

Il a surtout, découvert que le dialogue avec la toile est la seule solution, la seule solitude possible et qu'il faut, pour pouvoir la rompre, se réfugier dans l'irréductible de l'identité ; prendre ses distances alors qu'elle colle à vous. Il introduisit, de ce fait, le rapport fondamental à la modernité, impossible sans rupture, et de la nécessaire corrélation entre les deux termes. Car dans l'histoire de la peinture occidentale, européenne autant qu'américaine, la modernité fut toujours assurée par la volonté de rompre. Mais il alla à la modernité avec tout le bagage ancien que lui avait donné sa formation du XIXe siècle. C'est ce qui explique les tentatives répétées pour sortir des prisons et des carcans, ainsi que la violence de la couleur sans forme, du premier peintre libanais dont la rupture ne fut pas seulement rhétorique et verbale, mais sémantique.

In comparison to the established painters of his time, such as Daoud, Corm, Srour, and Mourani, who worked as portaitists or executors of church commissions, Douaihy rejected this violently, unwilling to continue what they had already done. He returned to North Lebanon to explore the relationship between nature and landscape, treating it as a less diffused, more constructed kind of impressionism, with broad, sweeping brushstrokes through which the pictoral rendering appeared less important than the expression of sensation. He corrected his natural lyricism by decomposing the raw light that had less to do with copying landscape photographs than it did with analytical work. Anchored in his desire to have 'something of his own,' he retainednothing from his trip to Paris in the 1930s, from the blossoming of Cubism, from Matisse, or from abstract art.

Only the rendering of sensation marked his development in relation to the history of painting, like a temporary consensus around a technique, agreed to while waitin to find something else, something better, to constitute the raw material of reality. He would later say, 'With just one landscape of the Qadisha, I have the material for a hundred abstract canvases.' His success exploded following the exhibition he held in the salons of the Lebanese Parliament in 1936.

Above all, he discovered that the only solution, the only possible solitude, was to engage in a dialogue with the canvas, and that the only way to break it was to take refuge in the irreducibility of identity; to distance the self while it continues to cling to you. In this way, he introduced the fundamental relationship with modernity, impossible without rupture, and the crucial correlation between the two terms. In the history of Western painting, both European and American, modernity has always been imbued by the desire to break from the past. Douaihy, however, entered into the world of modernity armed with all the baggage he gained from his nineteenth-century impressionist training. This explains the repeated attempts to tear the self from prisons and shackles, as well as the violence of formless colour, by the first Lebanese painter whose rupture was not only verbal and rhetorical, but was semantic.

24

Saliba Douaihy (Liban, 1912 - 1994)

*Untitled*

Acrylique sur toile

35,6 x 50,8 cm.

Peint vers le début des années 1970

Signé «S.Douaihy» en bas à droite

\*\*\*

Acrylic on canvas

Painted circa early 1970s

signed 'S.Douaihy' (lower right)

Private collection, Beirut.

Lot n°1, Modern and Contemporary

Arab, Iranian and Turkish Art Part I Auction,

Christie's, Dubai, 16 April 2013.

Acquired directly from the artist by the present owner's father and thence by descent.

\$US 30,000 - 38,000  
28 000/35 000 €





25

-  
**Halim El Hajj (Liban, 1915 - 1990)**  
***Untitled***

Bronze  
60 x 50 x 40 cm  
Réalisée en 1962  
Signée et datée en bas à droite  
«H.Hage, 1962»

\*\*\*  
Bronze  
Executed in 1962  
Signed and dated lower right  
«H.Hage, 1962»

Private collection, Beirut

**\$US 4,300 - 6,500**  
**4 000/6 000 €**



26

-  
**Michel Basbous (Liban, 1921)**  
***Untitled***

Marble  
20 x 40 x 11 cm  
Réalisée en 1971  
Signée et datée «M. Basbous 71» sur le socle

Marble  
Executed in 1971  
Signed and dated «M. Basbous 71» on the base

Private collection, Beirut  
Acquired from Anachar Basbous by present owner

**\$US 5,400 - 8,600**  
**5 000/8 000 €**



# ALFRED BASBOUS

LIBAN 1920 -2001



27

-  
**Alfred Basbous (Liban, 1920 - 2001)**  
*Untitled*  
Laiton  
28 x 22,5 cm  
Réalisée en 1973  
Signée et datée «AB 73»

\*\*\*  
Brass  
Executed in 1973  
Signed and dated «AB 73»  
Private collection, Beirut

**\$US 4,300 - 8,600**  
**4 000/8 000 €**



28

-  
**Alfred Basbous (Liban, 1920 - 2001)**  
*Untitled*  
Marbre  
38 x 20 x 20 cm  
Realisée en 1997

\*\*\*  
Marble  
Executed in 1997

Private Collection, Beirut

**\$US 8,500 - 13,000**  
**8 000/12 000 €**





28.2

-

**Alfred Basbous (Liban, 1920 - 2001)**

**Untitled**

Marbre

33 x 20 x 5 cm

Realisé en 1997.

Signé et daté «A.Basbous 97».

Marble

33 x 20 x 5 cm

Executed in 1997.

Signed and dated «A.Basbous 97».

Provenance :

Private Collection, Beirut.

**\$US 12,900 - 17,200**

**12 000/16 000 €**

29

-

**Alfred Basbous (Liban, 1920 - 2001)**

**Animal**

Pierre sableuse

42 x 50 x 40 cm

Réalisée en 1962

Un certificat du musée Alfred Basbous sera remis à l'acquéreur.

Cette oeuvre est enregistrée dans les archives du musée, à Rachana, sous la référence 0202012132.

\*\*\*

Sandstone

Executed in 1962

This artwork is accompanied by a certificate of authenticity issued by the Alfred Basbous Museum. This work is listed in the archive of the museum under number 0202012132.

Private collection, Beirut

**\$US 8,600 - 13,000**

**8 000/12 000 €**



-  
**Chaouki Choukini (Liban, 1946)**  
*Untitled*

Bois  
 42 x 32 x 9 cm  
 Signé «CHOUKINI» sur le socle

\*\*\*  
 Wood  
 Signed «CHOUKINI» on the base

Private collection, Beirut  
 Acquired directly from the artist by  
 present owner

\$US 8,600 - 13,000  
 8 000/12 000 €



# CHAFIC ABOUD

LIBAN 1926 - 2004

Son œuvre est souvent une invitation à la joie et au bonheur de vivre, un hédonisme païen, tempéré par notre condition humaine fragile. Cela n'empêche pas la force tragique de certaines de ses œuvres, avec des références légères ou évidentes aux circonstances difficiles de telle ou telle période de sa vie ou de celles de ses amis, du Liban, du monde arabe et des tragédies dans diverses parties du monde. Certes, il n'a jamais mis en avant ses engagements, mais son travail et ses entretiens avec la presse arabe témoignent de ses opinions et de sa grande sensibilité politique et sociale. Shafic Abboud n'est pas le peintre d'une image unique, répétée en stéréotype et en multiples variations. Son travail est savant et réfléchi, son œuvre acharné. Il est en recherche constante : il expérimente, se réjouit de trouver, doute et s'interroge. Mais il reste fidèle aux différentes facettes d'un thème constant : les Saisons, les Fenêtres, les Ateliers, les Chambres, les Nuits, les Cafés engloutis, les détrempe sur le Monde de l'Enfance, les détrempe des anciens Poètes arabes, les robes de Simone, ...

His work is often an invitation into a life of joy and joie de vivre, into a pagan hedonism tempered by the fragile human condition. This, however, does not dim the tragic force of some of his works, with references, subtle or direct, to the difficult circumstances of this period or that, or of a specific period of his life or those of his friends, the circumstances of Lebanon, of the greater Arab world, and of the tragedies in various places around the globe. Though he never emphasized his commitments, his work and interviews with the Arab press testify to his opinions and great socio-political sensitivity. Shafic Abboud is not the painter of a single stereotyped image, repeated in variations. His work scholarly, thoughtful. His constant experimental searching reveals both findings, wonder and doubt. Nevertheless, he remains faithful to the shifting facets of consistent themes: the Seasons, the Windows, the Workshops, the Rooms, the Nights, the Sunken Cafés, the works on the World of Childhood, the works of the ancient Arab Poets, the dresses of Simone...



à l'atelier du parc Montsouris, 1982  
 © Chantal Marfaing

31

Chafic Abboud (Liban, 1926-2004)

*L'Ebloui (The Dazzled)*

Huile sur toile

128 x 122 cm

Peint en 1997

Signé en bas à gauche «Abboud»

\*\*\*

Oil on canvas

Painted in 1997

Signed «Abboud» lower right

La collection de Monsieur Robert et  
Madame Vivianne Debbas.  
Robert and Vivianne Dabbas Collection.

Shafic Abboud, Adonis, Roger van Ginderdael, Salah Stétié... [et al.], edited by Claude Lemand, Paris, Galerie Claude Lemand-Éd. Clea, DL 2006. illustrated on the back cover.

Beirut, Loft 46, «Pieces for a Museum  
Featuring: Paul Guiragossian and Shafic  
Abboud, 7th -22nd April 2010, illustrated  
p. 21.

Nour Salame Abillama & Marie Tomb,  
Art from Lebanon. Modern and  
Contemporary Artists 1880-1975. VOLUME I, édité par Wonderful Editions,  
Beirut, 2012, illustrated p. 225.

\$US 100,000 - 120,000  
93 000/112 000 €





32

-  
**Fatima El Hajj (Liban, 1953)**

*Sieste*

Acrylique et huile sur toile

120 x 120 cm

Un certificat d'authenticité signé par l'artiste sera remis à l'acquéreur.

\*\*\*

Acrylic and oil on canvas

A certificate of authenticity will be given to the buyer from the artist's family.

Private Collection, Beirut.

**\$US 7,500 - 10,800**  
7 000/10 000 €



**PAUL GUIRAGOSSIAN**  
LIBAN 1926 - 1993



33

-  
**PAUL GUIRAGOSSIAN  
(Liban, 1926-1993)**

*Untitled*

Fusain sur papier.

64 x 50 cm

Signd en bas à gauche «Paul».

Un certificat d'authenticité de la Fondation Guiragossian sera remis à l'acquéreur.

Charcoal on paper.

64 x 50 cm

Signed lower left «Paul».

This work is offered with a certificate of authenticity by the Guiragossian Foundation.

Private Collection, Beirut.

**\$US 5,000 - 8,000**  
4 600/7 400 €

# LES ARTISTES DU SALON D'AUTOMNE



33.2

Paul Guiragossian (Liban 1926-1993)  
*Untitled*  
Huile sur toile  
80 x 65 cm  
Signé «Paul.G» en bas à gauche, signé «Paul.G» au dos

\*\*\*  
Oil on canvas  
Signed «Paul.G» lower left, signed «Paul.G» on the back

Provenance:  
Private collection, Paris.  
Acquired in 60s, during an exhibition in Beirut

ŠUS 19,300 - 26,000  
18 000/25 000 €

BEIRUT - PARIS · MIDDLE EAST

“

Ces jeunes gens faisaient feu de tout bois pour écrire un chapitre libanais de l'histoire de l'art... Ils affrontaient cette urgence, convaincus qu'il existait une idée à laquelle on pouvait donner corps en rassemblant des éléments en apparence disparates, mais reliés par juxtaposition, art arabe, art musulman, art byzantin, vieil héritage des arts décoratifs en ce qu'ils présentaient une expression populaire de la tradition artisanale dont la puissance était évidente. La notion d'un art oriental était, au demeurant, vue par eux du côté européen, dans le droit fil de la lecture française de la peinture chinoise et japonaise. C'était cette différence qu'il fallait tenter de faire assumer à l'art local, afin qu'il apporte au peintre le sens nécessaire de sa propre différence par rapport à un art occidental dont il avait le sentiment d'être tyranniquement issu, et dans lequel il puisait alors, tout aussi tyranniquement, le souvenir de ses formes, sans parvenir à se libérer de leur emprise.

These young people were firing on all cylinders to write a Lebanese chapter in the history of art... They faced this urgency, convinced that there was an idea that could be given substance by bringing together seemingly disparate elements, but linked by juxtaposition, Arab art, Muslim art, Byzantine art, and the deep heritage of the decorative arts, and thus presented a popular expression of the craft's powerful tradition. Moreover, the notion of Oriental art was seen by them from a European perspective, in line with the French interpretation of Chinese and Japanese painting.

It was this difference that they had to try to make local art recognize and internalise, in order to imbue painters with the sense of difference from the Occidental art from which they were tyrannically born, and from which they then tyrannically recall their forms, while still never freeing themselves from its hold.

”

# SAID AKL

LIBAN 1926 - 2001

Saïd Akl est né à Damour (Liban) en 1926. Après des études à l'ALBA, de 1948 à 1951, il publie cette même année un recueil de poèmes en arabe « Tayhama », sur l'exploration plastique de la langue. Il obtient une bourse de l'État libanais et s'inscrit à l'École Nationale Supérieure des Beaux-Arts à Paris de 1951 à 1954. Il revient à Paris de 1957 à 1958, puis encore une fois en 1963, pour deux ans de stage de tapisserie aux ateliers de Marc Saint-Saëns et Jean Picart Le Doux.

Dès la première exposition de Saïd Akl, en 1954, à la galerie La Palette à Beyrouth, chacun put constater à la fois la complexité de son monde intérieur et le nécessaire désordre auquel l'enjeu qu'il s'était assigné allait le mener. Car il est certain qu'il a forcé la peinture pour en faire son langage, tout comme il a, en partie, abandonné la poésie quand sa peinture a touché les sources vives de sa compréhension de lui-même et du monde.

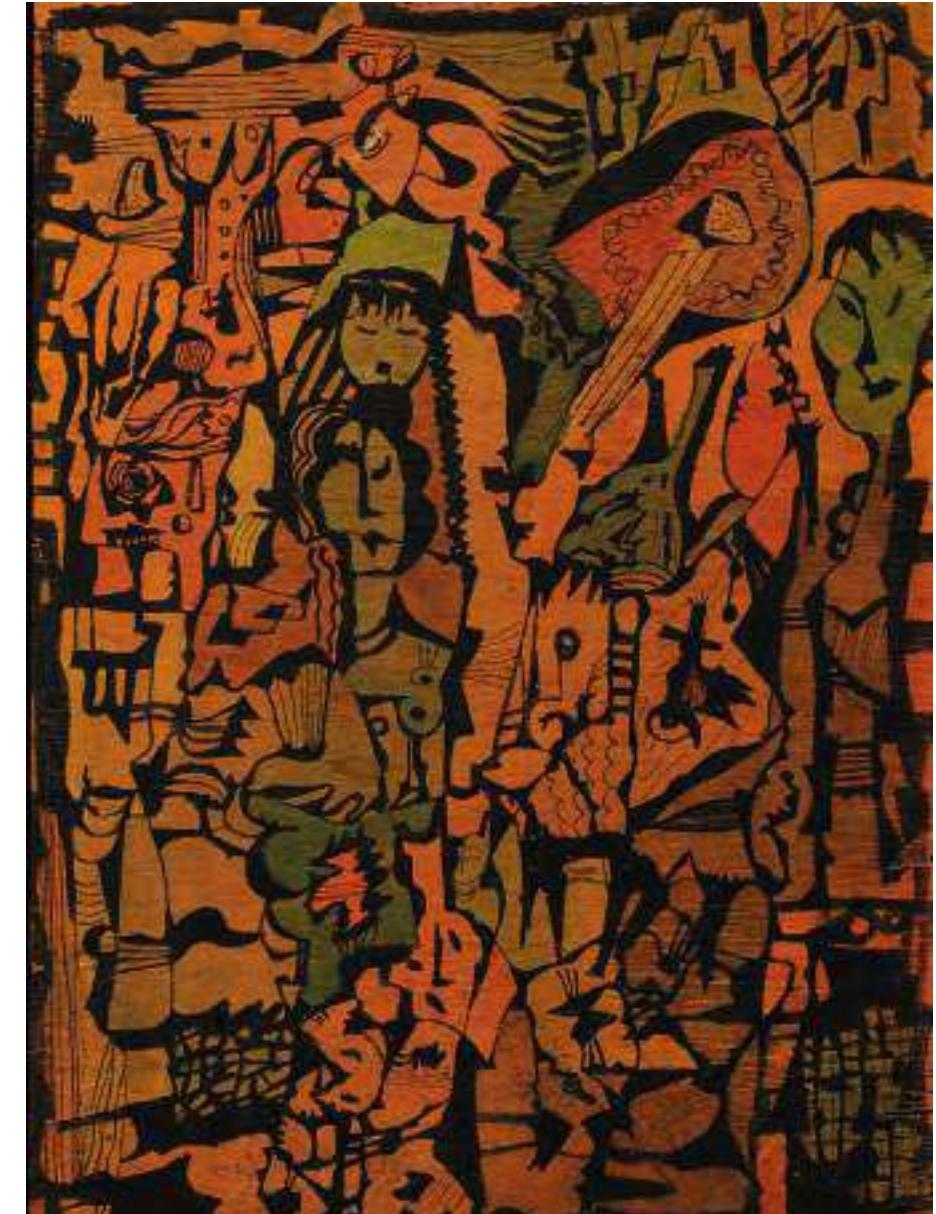
D'où cette place ambitieuse qu'il a voulu occuper dans l'expression d'une identité picturale vécue moins comme une revendication que comme une réalisation vers laquelle il tendait de plus en plus. L'énergie de son monde intérieur le protégea tout au long de sa recherche.

Son séjour à Paris l'amena à s'interroger sur sa place possible dans la peinture, moins par naïveté que par nécessité de trouver cette place ailleurs que dans sa propre vie. Originaire de Damour, il y vécut avant de devenir fonctionnaire au ministère de l'Éducation nationale et des beaux-arts à Beyrouth. Il n'a donc pas fait carrière, au sens traditionnel du terme, au sein de la peinture libanaise, tout en y jouant, au début des années soixante, un rôle important, et en s'affirmant comme le chef de file de peintres souvent plus jeunes que lui, qui vivaient leur affrontement à l'Occident comme une violente crise d'identité, et revendiquaient un art libanais se réclamant de l'héritage de l'art oriental, dont les bases et données historiques restaient à approfondir.

Saïd Akl was born in Damour, Lebanon in 1926. After studying at ALBA from 1948-51, he published a collection of Arabic poems entitled 'Tayhama,' and in it explored the plasticity of language. He obtained a grant from the Lebanese government to enroll at the school of Beaux-Arts in Paris from 1951-54, and returned to Paris in 1957-58, and then once again in 1963 for a two year apprenticeship in the art of tapestry at the workshops of Marc Saint-Saëns and Jean Picart le Doux.

After Saïd Akl's debut exhibition in 1954 at the La Palette gallery in Beirut, the complexity of his inner world and the necessary disorder to which the challenge he had set himself would lead him were unmissable. He forced painting to become his mother tongue, abandoning poetry once he realized how his paintings allowed him to understand both himself and the world in which he existed. Thus this ambitious position he hoped to hold within the expression of a pictorial identity created an experience not so much as a single claim but rather as an building realisation towards which he continuously worked.

His time in Paris led him to question his role in the world of painting, less out of naïveté that out of the need to find a meaningful place outside of his own life. He lived in the city he was born in, Damour, before becoming a civil servant at the Ministry of National Education and Fine Arts in Beirut. He did not succeed in a painting career in the traditional sense of the word, but he played a crucial role in the art world in the early 1960s, and asserted himself as the leader in a line of painters, many younger than himself, who experienced their confrontation with the West as a violent identity crisis, and claimed Lebanese art, and through it, claimed the heritage of Oriental art, the foundations and historical data of which remained to be explored in greater depth.



34

Said AKL (Liban, 1926 - 2001)  
*Untitled*

Huile sur panneau de bois  
36 x 27 cm  
Signé en bas à droite « S. Akl »

\*\*\*  
Oil on wood  
Signed and dated «S. Akl» lower right

Private Collection, Beirut

\$US 5,400 - 6,500.  
5 000/6 000 €



35

-  
**Moussa Tiba (Liban, 1939 - 2014)**  
***Untitled***

Aquarelle on cardboard  
41 x 28 cm  
Peint en 1965  
Signé en arabe «Tiba», signé et  
daté «M TIBA 65» en bas à gauche  
  
\*\*\*  
Watercolor on cardboard  
Painted in 1965  
Signed in Arabic «Tiba», signed  
and dated «M TIBA 65» lower left

Private collection, Beirut

**\$US 860 - 1,300**  
**800/1 200 €**

36

-  
**Moussa Tiba**  
**(Liban, 1939 - 2014)**  
***Untitled***

Aquarelle sur carton  
37 x 27 cm  
Peint en 1964  
Signé, daté et localisé en bas à gauche  
«M TIBA ROMA 3/11/64»

Watercolor on cardboard  
Painted in 1964  
Signed, dated and located lower left  
«M TIBA ROMA 3/11/64»

Private collection, Beirut.  
Acquired from Agial art Gallery by  
present owner.

**\$US 860 - 1,300**  
**800/1 200 €**



37

-  
**Joseph Terdijian**  
**(Egypte, 1924 - 2001)**  
***Untitled***

Technique mixte sur carton  
31 x 21 cm  
Signé en bas à droite «J.Terdjan»

\*\*\*  
Mixed media on carton «J. Terdjan»  
Signed «J. Terdjan» lower right

Private Collection, Beirut.

**\$US 1,300 - 2,000**  
**1 200/1 800 €**





38

Vera Yaramian (Liban, 1926 - 1990s)

*Untitled*

Huile sur toile

80 x 60 cm

Signé en bas à droite « Vera »

\*\*\*

Oil on canvas

Signed «Vera» lower right

Private Collection, Beirut.

US\$ 6,500 - 8,600

6 000 / 8 000 €

## AREF EL-RAYESS

LIBAN 1928 - 2005

Dans la forme même de la curiosité intellectuelle d'Aref Rayess, on trouve cette manière de se considérer comme personnellement impliqué qui tient moins à une naïveté propre qu'au rapport à l'univers, à l'expression de son mysticisme, à son habitude de l'incarnation et de la réalité absolue des idées et de la nécessité de se préserver. Tant de méfiance donne aussi le goût de débusquer les idées des autres, comme leur bien le plus précieux, puisqu'elles sont aussi les vôtres. Cela représente moins le fait d'une curiosité déplacée que d'un contact naturel et civil avec l'autre.

Ainsi, pour Rayess, toute question du monde est naturellement la sienne de par cette nécessité, d'ordre à la fois religieux et moral. Car sa religion s'agit précisément de l'unification de la vision de l'homme et de l'univers. Rayess offre un exemple frappant de la plasticité d'une pensée dont le mysticisme repose sur l'expérience d'une vision. Rares furent, à l'époque, ceux qui comprîrent qu'il cherchait, tout simplement, à la dessiner.

Le rapport à l'image comme conjuration du cauchemar personnel n'a jamais cessé de l'obséder. Son accès à la spiritualité ne donne pas corps à un mythe mais à une réalité intérieure vivante, qui unifie l'ascèse. Pour lui, la sculpture était une mise en forme magique, une manière de donner corps. Passant de l'illustration de l'image à l'image comme instrument d'exploration d'un monde intérieur à travers toutes ses possibilités, qui sont progressivement devenues celles auxquelles il a eu accès dans sa réflexion et sa vie, il s'est senti de plus en plus frustré par la peinture abstraite matérialiste ou informelle. Et revint progressivement au traitement d'une image illustrative et mystique qui est une tendance, fondamentale pour lui depuis l'époque de sa correspondance avec Nouaymeh probablement aussi considérée comme l'écho de la présence de Gibran.

In the very form of Aref Rayess' intellectual curiosity, one finds a manner of considering oneself personally involved that is less a result of inherent naivety than of a relationship with the universe, the expression of one's mysticism, one's habit of embodiment, and the absolute reality of ideas and the necessity of self-preservation. Such caution gives rise to a taste for uncovering the ideas of others, their most precious possessions, and embodying them as one's own. This is a result of natural and civil contact with the other, rather than the result of misplaced curiosity.

Thus, for Rayess, all the questions of the world are naturally his, by virtue of this necessity, both religious and moral. Because his religion exists precisely as a unifier of the vision of man and the vision of the universe. Rayess provides a striking example of the plasticity of a thought whose mysticism is based on the experience of a vision. There were few at the time who understood that he simply sought to draw it.

The relationship with the image as a conjuration of personal nightmares has eternally captivated him. His access to spirituality gives rise not to a myth but to a living inner reality that unifies asceticism. For him, sculpture was a magical form-giving, a way of embodying. Transitioning from the illustration of the image to the image as an instrument for exploring an inner world through all its possibilities, which gradually became those to which he gained access in his reflection and life, he increasingly felt frustrated by materialistic or informal abstract painting. He gradually returned to the treatment of an illustrative and mystical image, which has been a fundamental tendency for him since the time of his correspondence with Nouaymeh, and may be interpreted as an echo of Gibran's presence.





39

-  
**Aref El-Rayess (Liban, 1928-2005)**  
**Untitled**

Technique Mixte sur papier

49 x 68 cm

Peint en 1959

Signé et daté en arabe «ElRayess 959»

\*\*\*

Mixed media on paper

Painted in 1959

Signed and dated in Arabic «ElRayess 959»

Private collection, Beirut

**\$US 6,500 - 8,600**  
**6 000/8 000 €**



40

-  
**Aref El-Rayess (Liban, 1928-2005)**  
**Untitled**

Huile sur panneau

51 x 40 cm

Peint en 1978

Signé et daté en arabe «ElRayess 75» en bas à gauche

\*\*\*

Oil on panel

Painted in 1978

Signed and dated in Arabic «ElRayess 78» lower left

Private collection, Beirut

**\$US 6,500 - 8,600**  
**6 000/8 000 €**

- Helen Khal (Liban, 1923-2009)

**Untitled**

Huile sur toile

46 x 63 cm

Peint Circa 1970s

Signé et daté en bas à gauche «H Khal»

\*\*\*

Oil on canvas

Executed circa early 1970s

Signed «H Khal» (lower left)

Private collection, Beyrouth

Lot 56, Modern and Contemporary

Middle Eastern Art Auction, 26 April 2017,

Bonhams, London.

Property from a private collection,

Portland, Maine

**\$US 27,000 - 38,000**

25 000/35 000 €

“

"Two things interest me -- the human face and color. Each has its own living presence, its own spirit. In the human face, there is the fleeting expression, the transitory presence of the body in this worldly space, to catch and hold because so quickly it is gone. In color, there is a similar desire: to capture its living, luminous beauty, serene, pure, and eternally seductive. For me, the language of painting begins and ends with color; it is infinite in its expression."

"Deux choses m'intéressent - le visage humain et la couleur. Chacun tient sa propre présence vivante, son propre esprit. Dans le visage humain, il existe l'expression fugace, la présence transitoire du corps dans cet espace terrestre, à saisir et à retenir : elle disparaît si rapidement. Dans la couleur, il y a un désir similaire : capturer sa beauté vivante et lumineuse, sereine, pure et éternellement séduisante. Pour moi, le langage de la peinture commence et se termine avec la couleur ; elle est infinie dans son expression."

”



41.2

-  
**Mohamad Darwiche Sakr**  
(Liban 1935 - 1979)

**Untitled**  
Huile sur toile  
65,5 x 120 cm  
Peint en 1965  
Signé et daté en arabe et en latin  
en bas à droite « Mohammad Sakr 65 »  
Signé et daté au dos « M. Sakr 65 ».

\*\*\*  
Oil on canvas  
Painted in 1965  
Signed and dated in Arabic and Latin  
lower right « Mohammad Sakr 65 »  
Signed and dated on the back  
« M. Sakr 65 ».

Provenance :  
Private Collection, Beirut

**\$US 8,600 - 13,000**  
**8 000/12 000 €**





42

- Farid Haddad (Liban, 1945)

**Arrow**Huile sur toile  
90 x 90 cm  
Peint en 1971Signé et daté en bas à droite «Farid Haddad 1971», localisé,  
daté et signé au dos «Beirut, Lebanon, Farid Haddad, 1971 ...»

\*\*\*

Oil on canvas  
Painted in 1971Signed and dated lower right «Farid Haddad 1971», located,  
dated and signed on the reverse «Beirut, Lebanon,  
Farid Haddad, 1971...»**\$US 8,600 - 13,000**  
**8 000/12 000 €**

43

- Yvette Achkar (Brésil, 1928)

**Untitled**Huile sur toile  
50 x 40 cm  
Signé en bas à gauche «Y.ACHKAR».

\*\*\*

Oil on canvas  
50 x 40 cm

Signed lower left «Y.ACHKAR».

Private Collection, Beirut.  
Acquired directly from the artist.**\$US 14,000 - 18,000**  
**13 000/16 800 €**



44

-  
**Mounir Najem (Liban, 1933 - 1990)**  
*Untitled*

Gauche sur carton  
20 x 49 cm  
Signé en bas à droite «NAJEM»

\*\*\*  
Gouache on cardboard  
Signed lower right «NAJEM»

Private Collection, Beirut

**\$US 1,600 - 2,700**  
**1 500/2 500 €**



# ADEL SAGHIR

LIBAN 1930 - 2020

Pas seulement de la peinture, mais une vision, un liant mental, une manière de prendre de la distance à l'égard des éléments et de les intégrer à un cadre pictural. Pour sa part, Saghir aborda lentement le domaine où il construisait, sur l'élaboration des formes, une réflexion dans laquelle les possibilités de la calligraphie dépassaient l'implication fonctionnelle de sa signification. La possible signification de la lettre arabe allait, en effet, au-delà de sa simple forme. Ce n'était pas la signification qui était interdite, mais bien son implication fonctionnelle.

En posant le problème d'une histoire de l'art arabe et de sa possibilité de s'y intégrer, Saghir ne pouvait que questionner au niveau de son propre entendement. Il devait s'agir plus tard, de pratiquer aux États-Unis un art oriental pour les Américains. Il imposa alors le décalage nécessaire pour marquer l'identité: non l'identité impossible dans sa propre société, mais l'un des mécanismes principaux de la société américaine, à savoir la désidentification qui permet d'entrer dans le creuset commun.

Le problème de l'identité chez Saghir s'est posé, à la fois, en termes plus culturels que chez d'autres peintres de la calligraphie, et avec une ouverture à la modernité qu'ils ignoraient. Pour Nahlé, la modernité avait commencé par être la contemporanéité du voisin, en l'espèce Farroukh. Saghir avait passé six ans à l'Académie libanaise des beaux-arts, puis deux ans entre Paris et l'Allemagne. Le problème de l'héritage portait, à ses yeux, sur les moyens d'assimiler les formes arabes. Les réponses ne pouvaient qu'être d'ordre historique. Les formes historiques étant trop fortes, la manière de les rendre contemporaines apparaissait toujours comme relevant de l'adaptation. Il essaya de travailler la question au niveau philosophique, ne trouvant de solution que dans une adaptation de la calligraphie, dont le seul ordre des formes, différent en cela des recherches en cours dans le monde arabe depuis les années trente, tenait à des points de détail et non de réalisation. Ce poids finit toujours par casser tout ordre et tout rapport à la modernité, c'est-à-dire aussi la possibilité d'un dialogue entre différentes civilisations. La modernité, quand on se sent seul représentant d'une histoire qui s'étend sur plusieurs histoires - peuples, civilisations et cultures étant alors uniformisés -, semble une revendication d'autorité, d'un droit d'ignorer l'autre, devant qui on se place dans une situation d'autant plus incommodante qu'elle est partielle et sait qu'elle est partielle



45

Adel Saghir (Liban, 1930 - 2020)  
*Untitled, from a commission of "Mille et une nuits"*  
Acrylique sur toile  
113 x 250 cm  
Signé en bas à gauche «Saghir»

\*\*\*  
Acrylic on canvas  
Signed lower left «Saghir»

Private Collection, Beirut

\$US 16,000 - 27,000  
15 000/25 000 €





46

**Hussein Badreddine (Liban, 1939 - 1970)***Roma*

Huile sur toile

50 x 70 cm

Peint en 1967

Signé et daté en bas à droite «H. Badreddine, Roma 67», Signé en arabe et en latin, localisé et daté au dos «H. Baderddine, Roma, 1967.

\*\*\*

Oil on canvas

Painted in 1967

Signed and dated lower right «H. Badreddine, Roma 67», Signed in Arabic and Latin, localized and dated on the reverse «H. Baderddine, Roma, 1967.

Private Collection, Beirut.

**\$US 5,400 - 7,500.****5 000/7 000 €**

47

**Elie Kanaan (Liban, 1926 - 2009)***Untitled*

Aquarelle sur papier

31 x 45 cm

Signé en bas à gauche «E.S Kanaan»

\*\*\*

Watercolor on paper

Signed lower left «E.S Kanaan»

Private Collection, Beirut.

**\$US 1,500 - 1,800****1 400/1 700 €**

48

**Elie Kanaan (Liban, 1926 - 2009)***Untitled*

Huile sur toile

69 x 99 cm

Signé «E. S. Kanaan» en bas à gauche

\*\*\*

Oil on canvas

69 x 99 cm

Signed «E. S. Kanaan» lower left

**\$US 4,200 - 8,600****4 000/8 000 €**



49

-  
**Amine El Bacha (Liban, 1932-2019)**  
*Untitled*

Huile sur toile  
23 x 33 cm  
Peint en 1971  
Signé «Elbacha» en bas à droite, signé et daté au dos «Elbacha  
71»

\*\*\*  
Oil on canvas  
Painted in 1971  
Signed «Elbacha» lower right, signed and date on the reverse  
«Elbacha 71»

Private Collection, Beirut.

**US\$ 3,000 - 5,000**  
**2 800/4 600 €**

50

-  
**Amal Dagher (Liban, 1937)**  
*Untitled*  
Huile sur toile  
35 x 53 cm  
Signé en bas à droite «A. Dagher»

\*\*\*  
Oil on canvas  
Signed lower right «A. Dagher»

Private collection, Beirut

**\$US 2,100 - 3,300**  
**2 000/3 000 €**



51

-  
**Amal Dagher (Liban, 1937)**  
*Untitled*  
Huile sur toile  
44 x 59 cm  
Signé en bas à droite «Dagher»  
\*\*\*

Oil on canvas  
Signed «Dagher» lower right

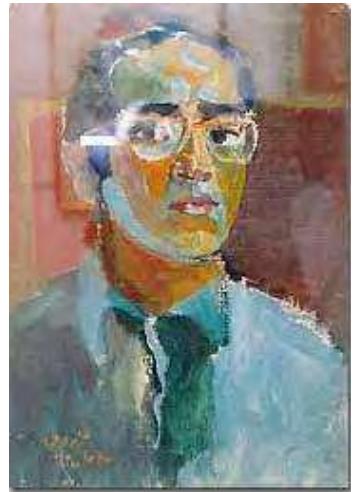
Private collection, Beirut

**\$US 2,100 - 3,300**  
**2 000/3 000 €**



# IBRAHIM MARZOUK

LIBAN 1937 - 1975



Autoportrait, Ibrahim Marzouk

Né en 1937 et tragiquement, fauché par un obus en 1975 à Beyrouth, Ibrahim Marzouk est un artiste épiqueur qui disparaît prématurément. Son parcours artistique balaie un large spectre. Après ses études à ALBA il obtient une bourse du gouvernement indien et en 1965 l'état libanais lui verse une bourse qui lui permet de passer trois ans à l'institut des Beaux-Arts de Rome.

'Beyrouth' est la pièce maîtresse de sa production haute en couleurs, des souks en passant au café. La dimension nostalgique de sa vie trop courte n'enlève rien à la qualité de son œuvre composée de paysages d'intérieur, de lieux domestiques, d'autoprototypes et de portraits.

L'artiste crée cependant une autre forme de nostalgie ; cette fois il dépeint une femme portant un « Mleyeh », un masque traditionnel, debout à l'intérieur d'un appartement typique Beyrouthin, entouré de chats, un animal éternellement présent dans la vie quotidienne de la ville. Il montre avec pudeur son style personnel et explore les objets et les scènes ordinaires de la vie.

Born in 1937 and tragically killed by a shell in 1975 in Beirut Ibrahim Marzouk was an epicurean artist who passed away prematurely. His career was rich. After studying at ALBA he was awarded a scholarship by the Indian government, and in 1965 the Lebanese government granted him a scholarship to spend three years at the Institute of Fine Arts in Rome.

'Beirut' is the centerpiece of his colorful production, from its souks to its coffee. The nostalgic dimension of his too-short life in no way detracts from the quality of his work, composed of interior landscapes, domestic settings, self-portraits and portraits. However, the artist creates another form of nostalgia; this time he depicts a woman wearing a «Mleyeh», a traditional mask, standing inside a typical Beirut apartment, surrounded by cats, an animal eternally present in everyday Beirut life. He shows his personal style with modesty, exploring objects and ordinary scenes of life.

52

Ibrahim Marzouk (Liban, 1937 - 1975)  
*Untitled*

Huile sur toile  
90 x 70 cm

Signé en arabe «Marzouk» en bas à droite

\*\*\*

Oil on canvas  
Signed in Arabic «Marzouk» lower right

Private Collection, Beirut.

\$US 13,000 - 16,000  
12 000/15 000 €



# HUSSEIN MADI

LIBAN, 1938



Portrait de Hussein Madi  
peint par Ibrahim Marzouk

Hussein Madi, né au Liban en 1938, s'est formé à l'art à la fois au Liban et en Italie, ce qui lui a permis d'acquérir une large éducation. De 1958 à 1962, il a été professeur de sculpture et de gravure à l'ALBA (Académie Libanaise des Beaux-Arts). Depuis 1964, Madi vit entre Beyrouth et Rome. Il expose en Europe depuis 1965.

Madi utilise l'art de la calligraphie, composé de symboles qui étaient à l'origine des pictogrammes, conciliant ainsi le réel, représenté par une image partielle, avec le symbolique, lié à la véritable signification de sa calligraphie. Entre ces deux pôles, il a construit des mondes merveilleux, jouant avec la relation concrète de l'homme à la terre et la nature abstraite de la conception du monde par l'humanité, satisfaisant à la fois l'œil et l'esprit.

Hussein Madi dessine, peint et sculpte en n'utilisant que des lignes droites et des courbes, qui se répètent pour composer des scènes et des formes complexes. L'artiste n'utilise pas la perspective classique dans ses peintures avec des motifs répétés, et pourtant il parvient à créer une profondeur impressionnante. Couleurs, courbes, lignes droites et motifs géométriques définissent les espaces créés par Madi. Dans ses sculptures en fer galvanisé, on retrouve le même langage, avec les mêmes lignes droites, courbes et angles qui trahissent une impression de volume. La combinaison de minutie et de sensualité est présente partout dans l'œuvre de Madi, inspirée par sa profonde croyance en "l'ordre universel de Dieu, dans lequel tout est différent et pourtant composé des mêmes éléments cosmiques".

Les expériences joyeuses de Hussein Madi en matière de couleur et de forme ont abouti à un corpus d'œuvres unique qui peut être comparé à celui d'artistes modernes tels que Matisse et Picasso, ainsi qu'aux principes d'harmonie divine issus de l'art islamique traditionnel. Ainsi, les arrangements distinctifs de Madi font de lui un immense et unique maître de son art.

Hussein Madi, born in Lebanon in 1938, trained in art in both Lebanon and Italy, allowing him to receive a broad range of education. He was a professor of sculpture and engraving at ALBA (Académie Libanaise des Beaux-Arts) from 1958 to 1962. Since 1964 Madi has been living between Beirut and Rome. He has been exhibiting in Europe since 1965.

Madi makes use of the art of calligraphy, consisting of symbols which were originally pictograms, thereby reconciling the real, represented by a partial image, with the symbolic, connected with the true meaning of his calligraphy. Between these two poles, he has built marvelous worlds, playing with man's concrete relationship to the earth, and the abstract nature of humanity's conception of the world, satisfying both the eye and the mind.

Hussein Madi draws, paints, and sculpts using only straight lines and curves, which are repeated to compose complex scenes and forms. The artist does not use classical perspective in his paintings featuring repeated patterns, and yet he achieves impressive depth. Colors, curves, straight lines and geometric patterns define the spaces Madi creates. In his galvanized iron sculptures, there is an identical language, with the same straight lines, curves and angles betraying an impression of volume. The combination of meticulousness and sensuality is evident everywhere in Madi's work, inspired by his profound belief in "God's universal order, in which everything is different and yet composed of the same cosmic elements".

Hussein Madi's joyful experiments in color and form have resulted in a unique body of work that can be compared to that of modern artists such as Matisse and Picasso, as well as to the principles of divine harmony drawn from traditional Islamic Art. In this way, Madi's distinctive arrangements make him an immense and unique master of his art.



53

-  
**Hussein MADI (Liban, 1938)**  
**Untitled**

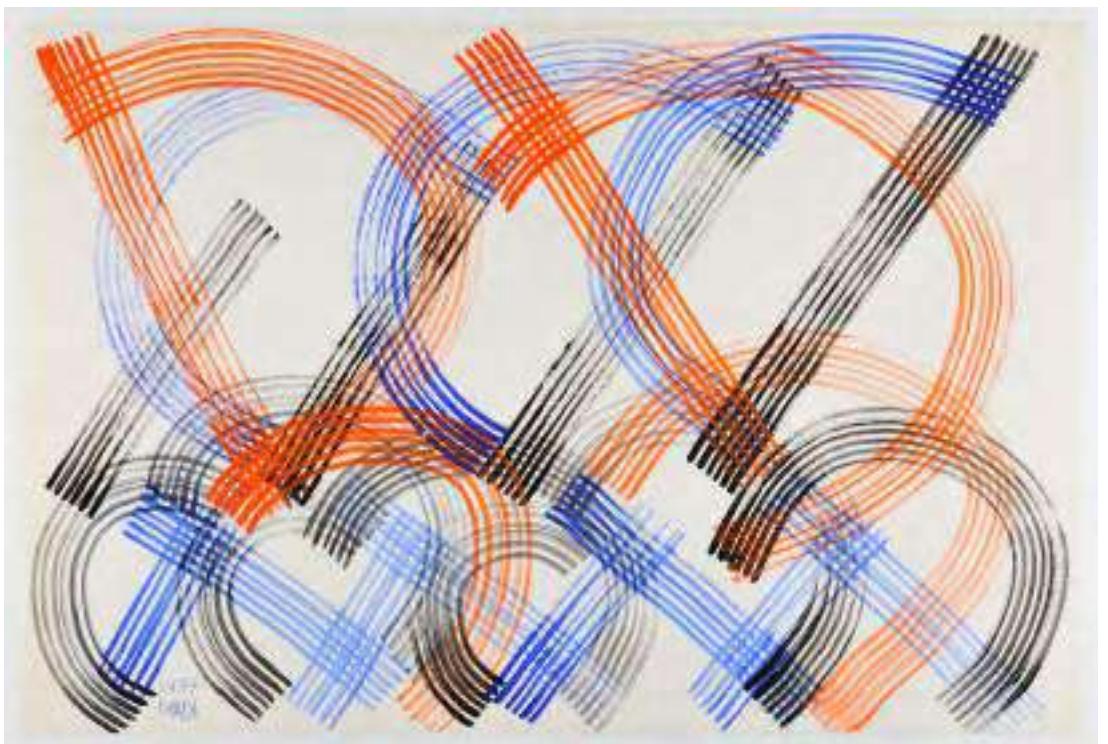
Huile sur toile.  
50 x 60 cm  
Peint en 1966  
Signé et daté en bas vers droite  
Un certificat d'authenticité de la fondation Madi sera remis à l'acquéreur.

\*\*\*

Oil on canvas.  
50 x 60 cm  
Painted in 1966.  
Signed and dated lower right  
This work is offered with a certificate of authenticity by Madi Foundation.

Private Collection, Beirut.

**\$US 16,000 - 20,000**  
**15 000/19 000 €**



54

- Hussein MADI (Liban, 1938)

*Untitled*

Technique mixte sur carton  
70 x 104 cm

Peint en 1977

Signé et daté «MADI 1.11.77» en bas à gauche

\*\*\*

Mixed media on cardboard  
Painted in 1977

Signed and dated «MADI 1.11.77» lower left

Private collection, Beirut

**\$US 8,600 - 13,000**  
**8 000/12 000 €**



54.2

-  
Hussein MADI (Liban, 1938)  
*Manzar*

Huile sur toile  
50 x 70 cm  
peint en 1965  
signé en bas à droite «Madi»

\*\*\*  
Oil on canvas  
painted in 1965.  
signed lower right 'Madi'

This artwork is accompanied by a certificate of authenticity issued  
by Madi Foundation.

Provenance :  
Private Collection, Beirut.  
Acquired directly from the artist.

**\$US 16,000 - 20,000**  
**14 000/18 000 €**

“

"I've accepted the humiliation of deprivation, discomfort, and so many other miseries because my tubes of colors have always come first, with blue cobalt being my priority. Loneliness is not always a choice; it builds up slowly as life goes on. Sometimes I spend days without talking to someone: this is what I call the dictatorship of color. Art needs silence and concentration to develop. Sometimes this silence is broken, and I speak to my colors: juggling with tones of blue or green isn't easy.

Sometimes after I've spread the color on the canvas my senses aren't pleased. The color I've visualized in my mind has betrayed me and I have to solve the issue. I mix and reapply colors until I get the required shade. I scream: "Ahlan Wasahlan." I welcome the new born color.

"It's quite obvious: women, bulls, birds, trees, horses... in fact everything created by God, that has a soul. That is born, that lives and finally dies."

"J'ai accepté l'humiliation de la privation, de l'inconfort et de tant d'autres misères parce que mes tubes de couleurs ont toujours été prioritaires, avec le bleu cobalt en tête. La solitude n'est pas toujours un choix ; elle s'accumule lentement au fil de la vie. Parfois, je passe des jours sans parler à quelqu'un : voilà ce que j'appelle la dictature de la couleur. L'art a besoin de silence et de concentration pour se développer. Parfois, ce silence est rompu, et je parle à mes couleurs : jongler avec les tons de bleu ou de vert n'est pas facile.

Parfois, après avoir étalé la couleur sur la toile, mes sens ne sont pas satisfaits. La couleur que j'ai visualisée dans mon esprit m'a trahi et je dois résoudre le problème. Je mélange et réapplique les couleurs jusqu'à obtenir la teinte requise. Je crie : "Ahlan Wasahlan." J'accueille la nouvelle couleur née.

"C'est assez évident : les femmes, les taureaux, les oiseaux, les arbres, les chevaux... en fait, tout ce qui a été créé par Dieu, qui a une âme. Qui naît, qui vit et finalement meurt."

”

55

Hussein MADI (Liban, 1938)  
*Femme Allongée*

Pastel sur carton  
31.5 x 68 cm  
Peint en 2010

Signé en bas à gauche «MADI 2010».  
Un certificat d'authenticité signé par  
l'artiste sera remis à l'acquéreur.

\*\*\*

Pastel on cardboard  
31.5 x 68 cm  
Painted in 2010

Signed lower left «MADI 2010».  
This work is offered with a certificate of  
authenticity by the artist.

Private Collection, Beirut.  
Acquired directly from the artist.

\$US 6,000 - 8,000  
5 600/7 400 €





56

-  
**Wajih Nahle (Liban, 1932)**

**Untitled**

Acrylique sur toile

100 x 100 cm

Peint en 1998

Signé et daté en bas à gauche «W. Nahle 98».

Un certificat d'authenticité signé par l'artiste sera remis à l'acquéreur.

\*\*\*

Acrylic on canvas

100 x 100 cm

Painted in 1998

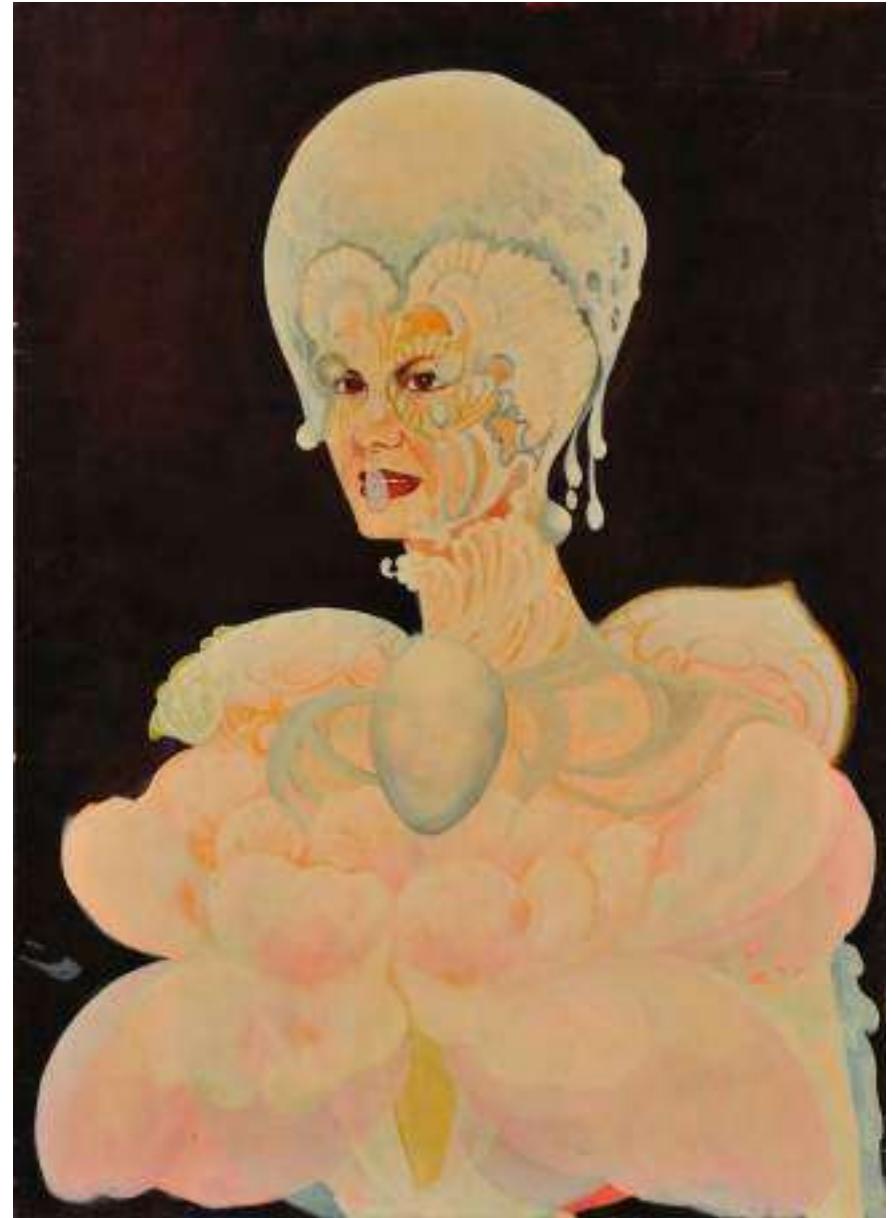
Signed and dated lower right «W.Nahle 98».

This work is offered with a Certificate of authenticity by the artist.

Private Collection, Beirut.

**\$US 5,000 - 8,000**

**4 700/7 500 €**



57

-  
**Juliana Seraphim (Palestine, 1934-2005)**

**Portrait de Femme Fleur**

Huile sur toile

70 x 50 cm

\*\*\*

Oil on canvas

Private collection, Beirut

Acquired from Marina Damiani, the artist's sister

**\$US 6,500 - 8,600**

**6 000/8 000 €**



58

**Willy Aractingi (Etats-Unis, 1930-2003)**  
**La Tortue et les 2 Canards (de la série Fable de la fontaine)**

Huile sur toile

73 x 92 cm

Peint en 1998

Signé et daté en bas à gauche «9/98 W. Aractingi» et dédicacé au dos «A Gerard Gréveraud avec toutes mes amitiés». Willy Aractingi, Novembre 2002.

Un certificat d'authenticité signé par l'artiste sera remis à l'acquéreur.

\*\*\*

Oil on canvas

Painted in 1998

Signed lower left «9/98 W. Aractingi» and dedicated on the reverse «A Gerard Gréveraud avec toutes mes amitiés». Willy Aractingi, Novembre 2002.

This work is offered with a Certificate of authenticity by the artist.

Private Collection, Beirut.

**US\$ 8,000 - 12,000**

**7 400/11 200 €**



59

**Willy Aractingi (Etats-Unis, 1930-2003)**  
**Simonide préservé par les Dieux (L'Athlète), de la série des fables de la Fontaine**

Huile sur toile

100 x 80 cm

Peint en 1994

Signé et daté «W. Aractingi 7/94» en bas à gauche, intitulé, signé et daté au dos.

Un certificat de la famille sera remis à l'acquéreur. N° 11-17, daté 16 mars 2022.

\*\*\*

Oil sur toile

Painted in 1994

Signé and dated «W. Aractingi 7/94» lower left and on the reverse.

This work is offered with a certificate of the family of artist.

Private Collection, Beirut.

**\$US 7,000 - 10,000**

**6 500/9 300 €**

# HELEN KHAL

LIBAN 1923 - 2009



Après avoir appris l'impressionnisme et les techniques classiques pendant ses années d'études, Khal a fait une pause dans la production régulière d'œuvres dans les années 1950 et au début des années 1960 pendant qu'elle élevait ses jeunes enfants. C'est pendant cette période que, malgré son manque de production, elle a développé son style quasi-cubiste caractéristique et s'est aventurée dans la déconstruction picturale avec des modèles de natures mortes. Par exemple, dans Nature morte, 1964, une peinture à l'huile sur toile, Khal a fragmenté ses figures en formes semi-géométriques lavées de couleurs primaires translucides. Peinte à la manière de Cézanne, Nature morte, 1964, présente trois citrons jaune-orange sur une assiette ovale bleue dans une composition déformée vue simultanément de multiples points de vue. Mis en valeur par du blanc, le tableau est rayonnant et lumineux. Elle est passée du quasi-cubisme à l'impressionnisme abstrait, utilisant le réalisme comme base puis l'abstrayant, brouillant les lignes et les couleurs pour créer un impact émotionnel et nébuleux. Elle a trouvé refuge dans des représentations figuratives-abstraites de paysages et de marines, aux côtés de ses natures mortes et de ses portraits, et son style caractéristique est devenu un mariage de couleurs puissantes et de formes géométriques.

Perfectionniste de nature et très critique envers son travail, Khal hésitait souvent à montrer ses tableaux. Heureusement, son ami de longue date et mentor, l'artiste Aref Rayess, l'a encouragée. Il l'a aidée à organiser sa première exposition individuelle à la Galerie Alecco Saab à Beyrouth en 1960, suivie de nombreuses expositions au Liban et à l'étranger.

Khal est retournée aux États-Unis en 1976 après le déclenchement de la guerre civile libanaise et y a vécu jusqu'en 1996, date à laquelle elle est retournée au Liban, où elle est restée jusqu'à sa mort en 2009. La nature saisissante des tableaux de Khal, de l'utilisation de la couleur et de la forme à la radiance transparente qui en émane, continue d'avoir un impact sur le public, car son travail canalise les émotions et les rend presque tangibles. Sa présence artistique audacieuse mais douce fait d'elle l'une des grandes artistes modernes libanaises.

After learning impressionism and classical techniques during her schooling years, Khal took a break from consistent production of works in the mid 1950s to early 1960s while she raised her young children. It was during this period that, despite her lack of output, she developed her signature quasi-cubist style, and ventured into pictorial deconstruction with still-life models. For instance, in Still Life, 1964, an oil on canvas painting, Khal fragmented her figures into semi geometrical shapes washed in translucent primary colors. Painted a la Cezanne, Still Life, 1964, features three yellowish-orange lemons on an oval blue plate within a distorted composition viewed from multiple vantage points at once. Highlighted with white, the painting is radiant and luminescent. She grew from quasi-cubism to abstract impressionism, where she used realism as a base, and then abstracted it, blurring the lines and colours to create a hazy, emotional impact. She found refuge in figurative-abstract depictions of landscapes and seascapes alongside her still-lifes and portraits, and her signature style became a marriage of powerful colours and geometric forms.

A perfectionist by nature, and highly critical of her work, Khal was often reluctant to show her paintings. Fortunately, her lifelong friend and mentor artist Aref Rayess encouraged her. He helped her arrange her first solo exhibition at Galerie Alecco Saab in Beirut in 1960, which was followed by numerous exhibitions both in Lebanon and abroad.

Khal returned to the US in 1976 after the outbreak of the Lebanese civil war and lived there until 1996, when she moved back to Lebanon, remaining there until her death in 2009.

The striking nature of Khal's paintings, from the use of colour and shape to the transparent radiance that emanates from them, continues to impact audiences as her work channels emotions and makes them almost tangible. Her bold but soft artistic presence makes her one of the great Lebanese modern artists.



60

-  
**Helen Khal (Liban, 1923-2009)**  
**Untitled**

Huile et pastel sur carton marouflé sur panneau  
29 x 27 cm  
Peint circa 2000.  
Signé au dos «H.Khal».

Un certificat d'authenticité signé par Aida Najarian sera remis à l'acquéreur.

\*\*\*  
Oil and pastel on thick paper mounted on board  
29 x 27 cm  
Painted circa 2000's.  
Signed in the back «H.Khal».

This work is offered with a Certificate of authenticity by Aida Najarian.

Private Collection, Beirut.  
Acquired directly from the artist.

**\$US 15,000 - 18,000**  
**14 000/16 800 €**

MILLION



61

-

**Stelio SCAMANGA (Syrie, 1934 - 2022)**

**Composition**

Pastel sur carton,

60 x 78 cm

Peint en 2000

Signé et daté «S. SCAMANGA 2000» en bas à droite

\*\*\*

Pastel on cardboard

Painted in 2000

Signed and dated «S. SCAMANGA 2000» lower right

Private collection, Beirut.

Acquired directly from the artist by present owner

**\$US 4,300 - 6,500**

**4 000/6 000 €**



62

-

**Etel Adnan (Liban, 1925 - 2021)**

**Untitled**

Pastel sur papier de l'édition 7 sur 10 du livre «Prémonition»

29.7 x 21.1 cm (Dessin)

19 x 11 cm (Livre)

32 x 23 cm (boîte rouge)

Peint en 2015

Signé «Adnan» au dos



\*\*\*

Pastel on paper and the edition 7 of 10 of the book «Prémonition»

29.7 x 21.1 cm (Drawing)

19 x 11 cm (Book)

32 x 23 cm (Red box)

Painted in 2015

Signed «Adnan» on the reverse

The drawing belongs to a folder with a book «Prémonition», edited by Gallery LeLong in Paris in 2015, it is number 7 of 10 special editions with a drawing included.

Private collection, Beirut

Private collection, Berlin

Aquired directly from the artist

**\$US 3000 - 6000**

**2 800/5 600 €**

63

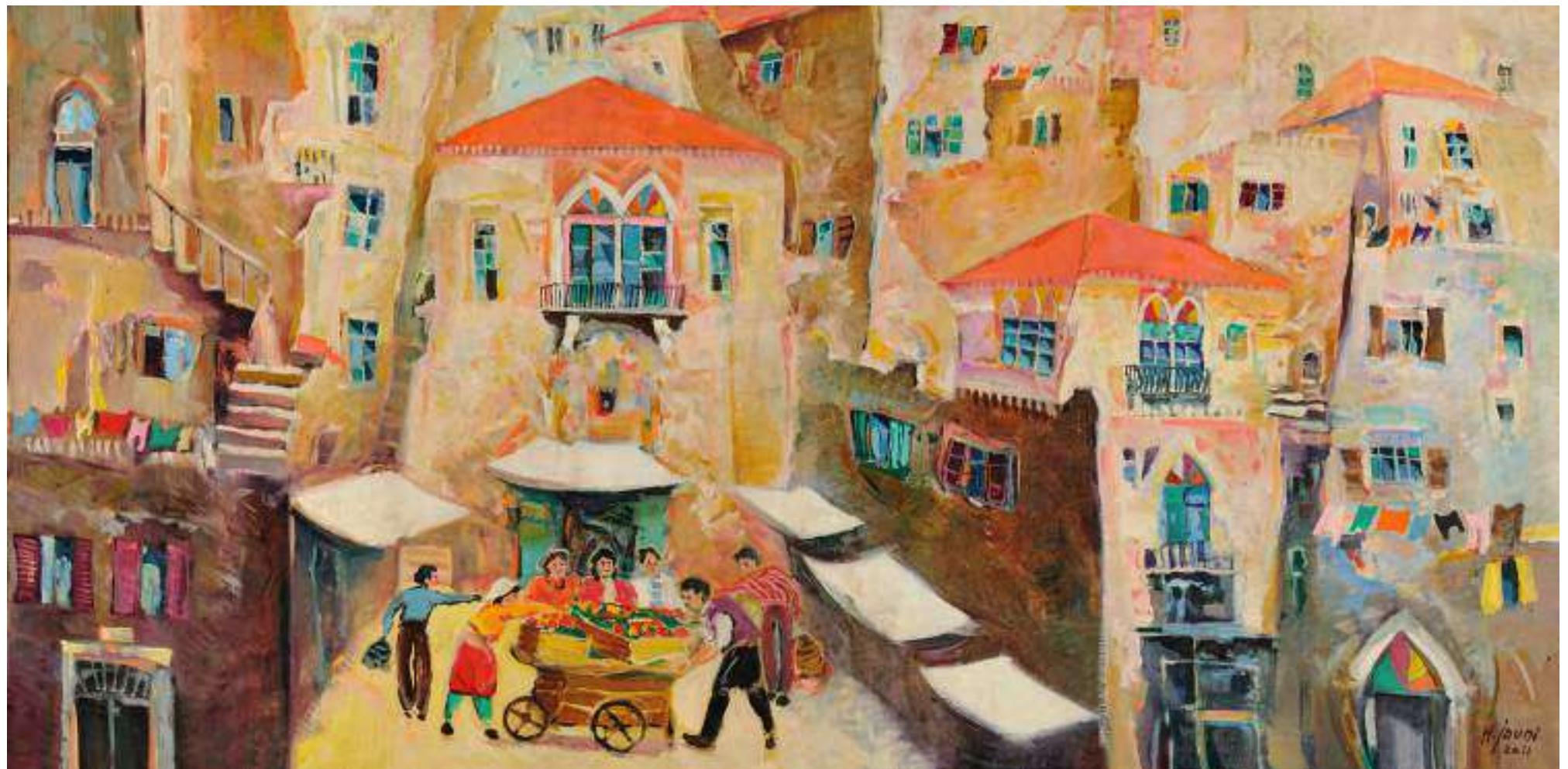
- Hassan Jouni (Liban, 1942)  
*Quartier de Beyrouth*

Huile sur toile  
71 x 129 cm  
Peint en 2011  
Signé et daté en bas à droite «H. Jouni  
2011»

\*\*\*  
Oil on canvas  
Painted in 2011  
Signed and dated lower right  
«H. Jouni 2011»

Private collection, Beirut

\$US 8,600 - 13,000  
6 000/8 000 €



64

- Hassan Jouni (Liban, 1942)

*Bus*

Huile sur toile.

90 x 140 cm

Signé et daté en bas à droite «H.Jouni, 2015».

Signé, daté et localisé au dos «H.Jouni, Beirut, 2015».

\*\*\*

Oil on canvas.

90 x 140 cm

Signed and dated lower right «H.Jouni, 2015».

Signed, dated and located at the back  
« H.Jouni, Beirut, 2015».

Private Collection, Beirut.

\$US 8,000 - 12,000  
7 400/11 100 €





66

-  
**Hrair Diarbekirian (Liban, 1946)**

**Untitled**

Huile sur panneau

99 x 68 cm

Signé en bas à droite

\*\*\*

Oil on panel

99 x 68 cm

Signed lower right

Private Collection, Dubai.

Acquired directly from the artist during an exhibition in Syria.

**US\$ 6,000 - 8,000  
5 500/7 400 €**



67

-  
**Samia Osseiran (Liban, 1944)**

**Untitled**

Huile sur panneau.

60 x 80 cm.

Peint en 2002.

Signé en bas à droite «S.Osseiran».

\*\*\*

Oil on cardboard.

60 x 80 cm.

Painted in 2002.

Signed lower right «S.Osseiran».

Private Collection, Beirut.

Acquired directly from the artist.

**\$US 4,000 - 6,000  
3 700/5 600 €**



68

-  
**Jamil Molaeb (Liban, 1948)**

*Jerusalem*

Huile sur toile  
120 x 100 cm

Un certificat d'authenticité signé par l'artiste sera remis à l'acquéreur.

\*\*\*

Oil on canvas  
120 x 100 cm

This work is offered with a Certificate of authenticity by the artist.

Private collection, Beirut.

**\$US 8,000 - 12,000**  
**7 500/11 200 €**



69

-  
**Jamil Molaeb (Liban, 1948)**

*Jerusalem*

Huile sur toile  
50 x 40 cm

Signé en bas à droite «Jamil Molaeb»

This work is offered with a certificate of authenticity by the artist.

\*\*\*

Oil on canvas  
Signed bottom right «Jamil Molaeb»  
Un certificat d'authenticité signé par l'artiste sera remis à l'acquéreur.

Private Collection, Beirut.

**US\$ 4,000 - 6,000**  
**3 700/5 600 €**



70

-  
**Charles KHOURY (Liban, 1966)****Untitled**

Acrylique sur toile

109 x 109 cm

Signé en bas à gauche

\*\*\*

Acrylic on canvas

109 x 109 cm

Signed lower left

Private Collection Beirut.

Acquired directly from the artist in the 90's.

**\$US 4,000 - 6,000**  
**3 700/5 600 €**

71

-  
**Fadia Haddad (Liban, 1959)****Lenteur légitime**Technique mixte sur papier marouflé  
sur toile

92 x 65 cm

Peint en 1997

Signé en bas à gauche «Fadia 1997»

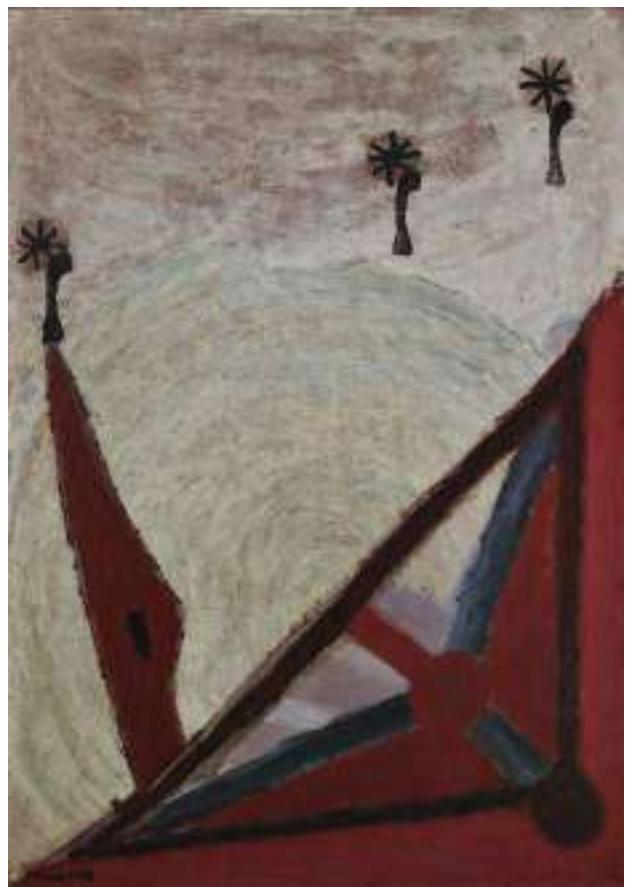
\*\*\*

Mixed Media on paper mounted on  
canvas

Painted in 1997

Signed and dated «Fadia 1997» lower  
left

Private Collection, Beirut.

Françoise Monnin, «L'art brut, Tableaux  
choisis», Ed SCALA, Paris, 1997, illustré  
p. 109.**US\$ 1,500 - 3,000**  
**1 400/2 800 €**

72

-  
**Fulvio CODSI (Liban, 1965)****Untitled**

Acrylique sur toile

77 x 74 cm

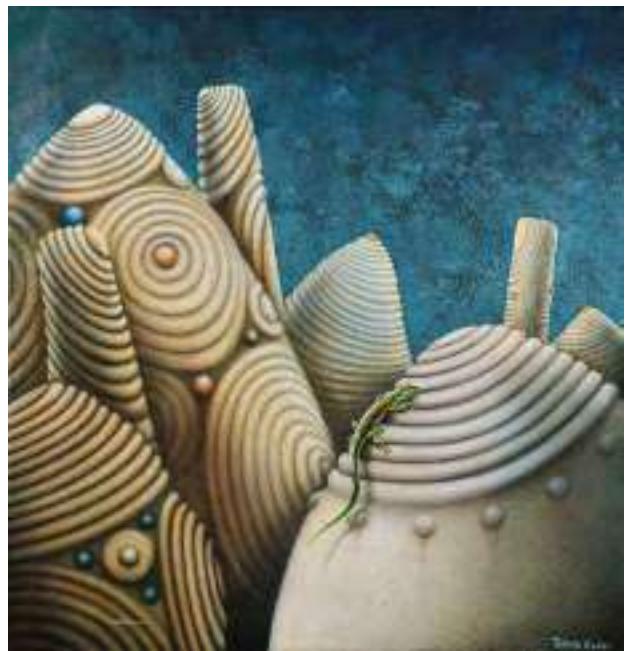
Signé en bas «Fulvio Codsi» en bas à  
droite

\*\*\*

Acrylic on canvas

Signé en dated lower right  
«Fulvio Codsi»

Private Collection Beirut

**US\$ 2,000 - 4,000**  
**1 200/2 000 €**



73

**Sabhan ADAM (Syrie, 1972)**

*Untitled*

Technique mixte sur toile.

239 x 159 cm.

Peint en 1999.

Signé et daté en bas au milieu «A SABHAN ADAM PARIS 1999».

\*\*\*

Mixed media on canvas.

239 x 159 cm.

Painted in 1999.

Signed and dated lower middle «A SABHAN ADAM PARIS 1999».

Private Collection, Beirut.



74

**Sabhan ADAM (Syrie, 1972)**

*Untitled*

Technique mixte sur toile.

236 x 163 cm.

Peint en 2023.

Signé et daté en bas au milieu «A SABHAN ADAM 2023».

\*\*\*

Mixed media on canvas.

236 x 163 cm.

Painted in 2023.

Signed and dated lower middle «A SABHAN ADAM 2023».

Private Collection, Beirut.

**\$US 3,000 - 6,000  
2 800/5 600 €**

**\$US 3,000 - 6,000  
2 800/5 600 €**



75

**Raouf Rifai (Liban, 1954)**

*Darwich Ice Cream de la série «Darwich Love»*

Acrylique sur toile

150 x 150 cm

Signé en bas à gauche «R.RIFAI» et daté en bas à droite «17».

Signé au dos «R.RIFAI, Darwich Ice Cream, 2017, Darwich Love Series».

Un certificat d'authenticité signé par l'artiste sera remis à l'acquéreur.

\*\*\*

Acrylic on canvas

Signed lower left «R.RIFAI» and dated lower right «17».

Signed in the back «R.RIFAI, Darwich Ice Cream, 2017, Darwich Love Series».

This work is offered with a Certificate of authenticity by the artist.

**\$US 10,000 - 12,000  
9 300/11 000 €**



76

Ghazi Baker (Liban, 1967)  
*Why behind my back*

Acrylique sur toile.  
124 x 200 cm  
Peint en 2023.

\*\*\*  
Acrylic on canvas.  
Painted in 2023.

Private Collection, Beirut.

\$US 16,000 - 18,000  
14 900/16 800 €



77

Ribal Molaeb (Liban, 1992)  
*Untitled*

Huile sur toile  
130 x 90 cm  
Signé en bas à gauche «Ribal Molaeb»

\*\*\*  
Oil on canvas  
Signed «Ribal Molaeb» lower left

Private Collection, Beirut

US\$ 3,000 - 6,000  
2 800/5 600 €



78

-  
**Serwan Baran (Irak, 1968)**

***Untitled***

Huile sur toile

76 x 100 cm

Peint en 2021.

Signé et daté en haut à droite «Serwan.B 2021»

\*\*\*

Oil on canvas

76 x 100 cm

Painted in 2021.

Signed and dated upper left «Serwan.B 2021»

Private Collection, Beirut.

**\$US 10,000 - 12,000**

**9 300/11 200 €**



79

-  
**Michel Harmouch (Liban, 1925 - 2021)**

***Untitled***

Huile sur toile

80 x 80 cm

Peint en 2003

Signé et daté en bas à droite «H.Harmouch 03»

\*\*\*

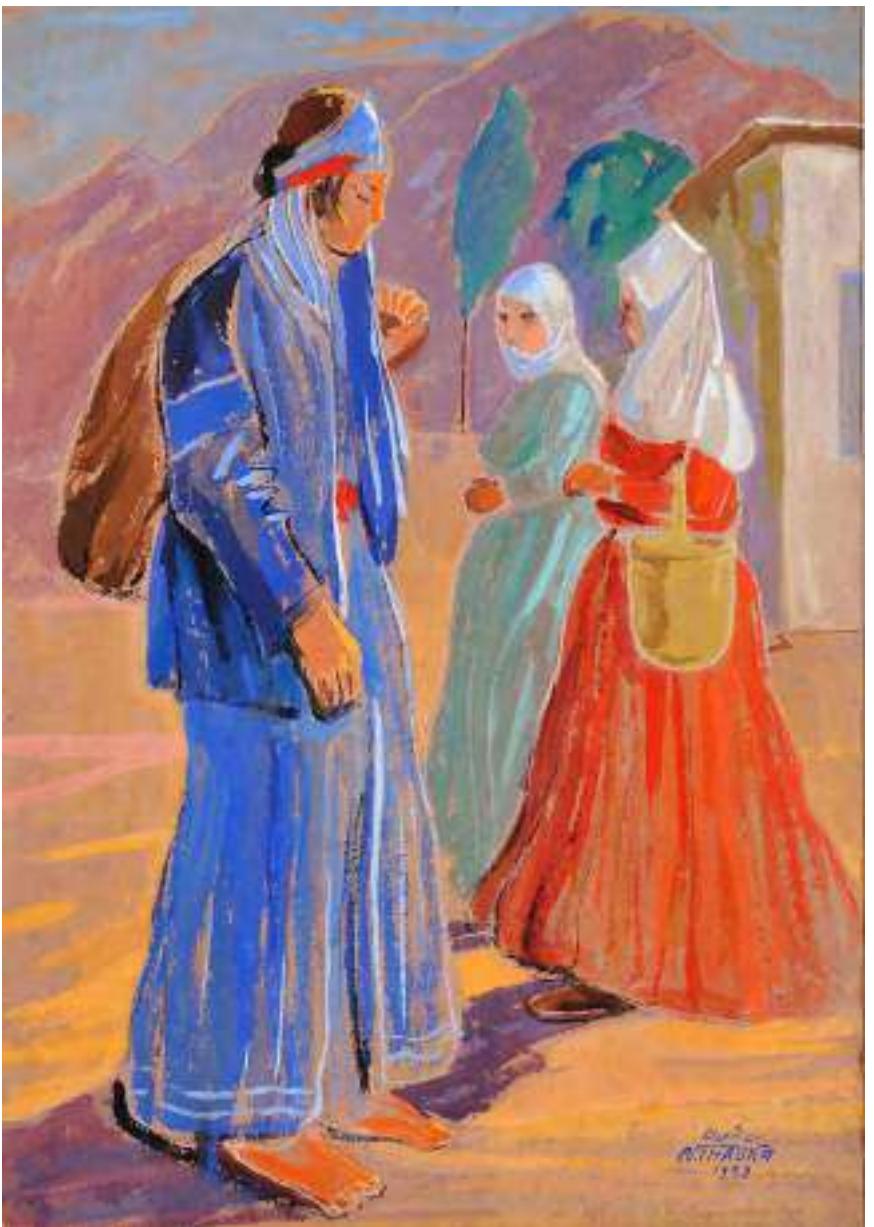
Oil on toile

Painted in 2003

Signed and dated «H. Harmouch 03» lower right

**\$US 1,200 - 2,100**

**1 000/2 000 €**



80

-  
**Nasser CHAURA (Syrie, 1920-1992)**  
**Untitled**

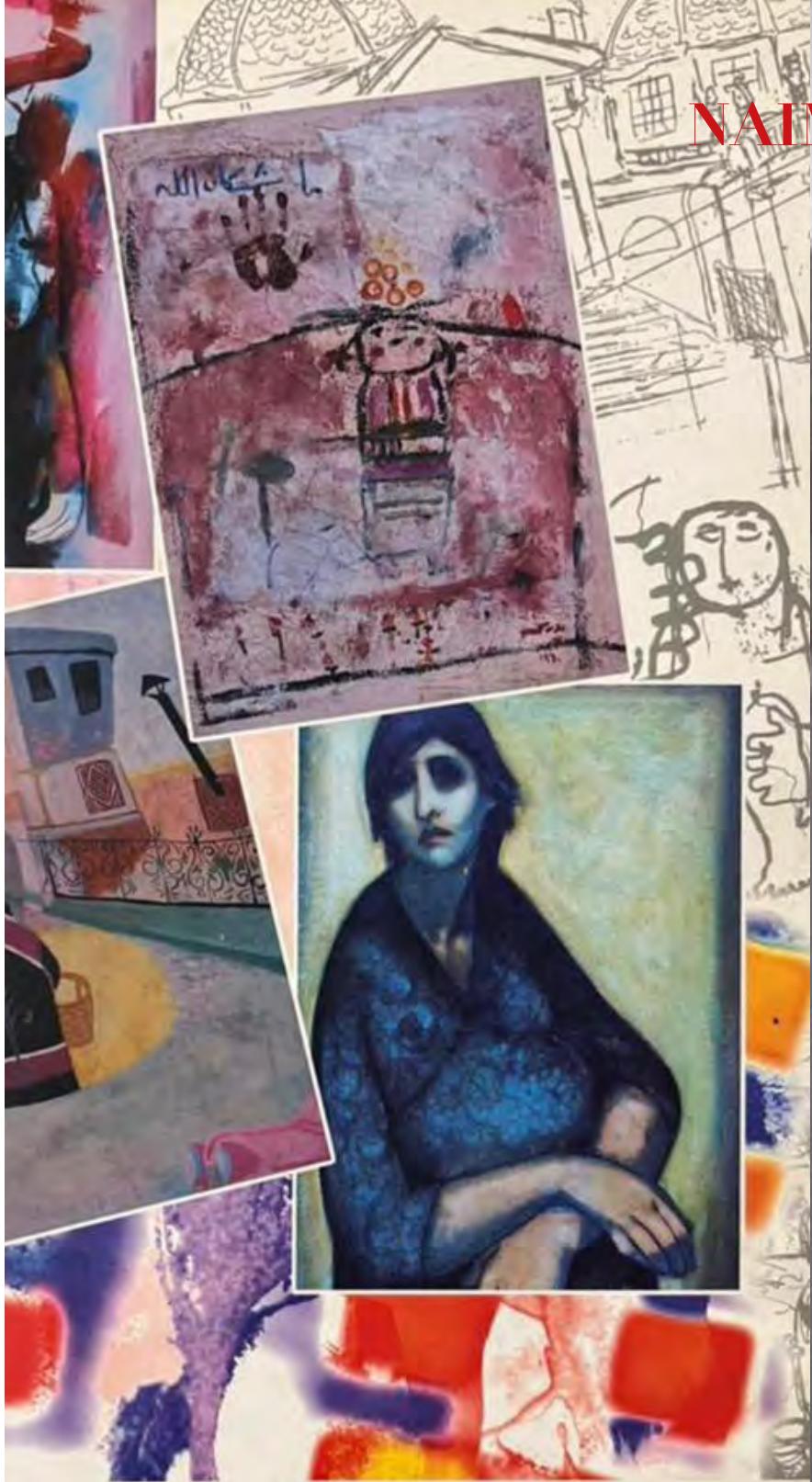
Gouache sur papier  
70 x 50 cm  
Peint en 1958  
Signé en arabe et en latin «Nasser Chaura» et daté 1958

\*\*\*

Gouache on paper  
Painted in 1958  
Signed in arabic and in latin «Nasser Chaura» and dated 1958

Private Collection, Beirut.

US\$ 3,000 - 5,000  
2 800/4 600 €



منعطف السبعينيات في تاريخ الفنون الجميلة المعاصرة في سوريا  
د. عبد العزيز علوان



81f

Naim Ismail, (Syrie, 1930-1979)

**Harmony**

Huile sur toile

70 x 50 cm

Peint en 1961

Signé et daté en arabe «Naim, 1961» en haut à droite

\*\*\*

Oil on canvas

70 x 50 cm

Painted in 1961

Signed and dated in arabic «Naim, 1961» upper right

Private Collection, Beirut.

Acquired directly from the artist in the 60's.

Dr Abdul Aziz Alwan, The turn of the sixties in the history of  
contemporary fine arts in Syria, illustrated p. 277.

\$US 18,000 - 25,000

16 800/23 300 €





ميره حرية



ماريا

اكتشاف الموضوعات المشوقة ، التي تجد صدى لها عند الناس براعة المصورين الفوتوغرافيين الشهيرين الذين يتجلون بحثاً عن حادثة غريبة او مشوقة يقدمونها في أعمالهم .

وقد خضعت تجربته الى عدة تحولات هامة في هذه المرحلة نتيجة لبحثه عن ( موضوعات ) جديدة ، وما قدمه لنا عبر هذه الموضوعات من مفاهيم ، بحيث نستطيع القول بأن هذه المرحلة تميز بما حفلت به من موضوعات ، اكتشفها ، وقدمها عبر اسلوبه ، مع بعض تتعديلاته ملائمة لها ، لتحقيق الفانية التي يريد .

فقد اكتشف ( معلولا ) ، ورسمها لأول مرة ، واعطى هذه البلدة اسلوب خاص ، ولون موحد ، واضاف اليها بعض تحويلات ليعبر عن جمالية خاصة ، وعاد لرسم ( معلولا ) مرات ومرات ، واكتشف في القرية الجبلية سحراً خاصاً ملائماً لموضوعاته وكانت ( معلولا ) احدى الموضوعات الرئيسية في معرضه الذي نظمه في ايطاليا عام ( ١٩٦٢ ) .

ولجا الى طريقة جديدة دمج فيها بين الموضوعات التي التقطها من الحياة اليومية بمعلولا كخلفية لوحاته ، واستخدم هذا الاسلوب في لوحتات من اهمها ( مرحاها ايها الحزن ) . . . وتنوعت موضوعات الحياة اليومية وازدادت اهمية في نفس الفترة مثل لوحتاته ( ماسع الاحدية ) و ( الخادمة الصغيرة ) و ( عازف الناي ) و ( الرياب ) ، وجميعها توكل على غنى المرحلة بالمواضيع المختلفة ، وعلى قدرته على تقديمها بجمالية خاصة ، ويسحر معين ، والتعبير عن كل الموضوعات الممكنة بأسلوبه المعروف .

وقد اضاف الى هذه الموضوعات ، عدة تجارب فنية هامة ، حين زار جزيرة ( ارواد ) الساحلية ، ورسم فيها ( الصيادي ) و ( شباك الصيد ) و ( القوارب ) والمدينة الجميلة خلف المشاهد المترعة من الحياة في الجزيرة ، وما فيها من ارقة وحارات ، وبيوت .

كما الحال على ( الزهور ) التي رسمها في البداية كطبيعة سامة ، وقدم شتي انواعها ، ولجا الى اجراء تحويلات مختلفة لتعكس ما يريد ، وتقدم لنا حب انواعها ما يتلامد فنياً مع فكرة يريد التعبير عنها ، او انفعال معين تقدمه الازهار له ، وتوصل الى نفس اهداف اسلوبه في هذه المرحلة .

ولكن ( لؤي ) لم يتحقق في هذه الموضوعات ما حققه في رسم الوجوه الشخصية ، اذ بلغ فيها الاوج ، وذلك لانه استطاع ان يستائر باهتمام الناس ، وحبهم ، ولهذا رسم العديد من الوجوه ، وقدم عبر هذه الوجوه التجارب الهامة التي تمثل خيرة اعمامه ، حتى اصبح افضل من رسم هذه الموضوعات ، وهكذا نظم معرضاً

## الحياة التشكيلية



82

Louay Kayali (Syrie 1934–1978)

*Figura Sulla Spiaggia (Figure On The Beach)*

Huile sur toile

100 x 70 cm

Peint en 1960

Signé en bas à droite «Kayali, 60» et intitulé, signé, daté «Louay Kayali, 1960, Figura»

\*\*\*

Oil on canvas

100 x 70 cm

Painted in 1960

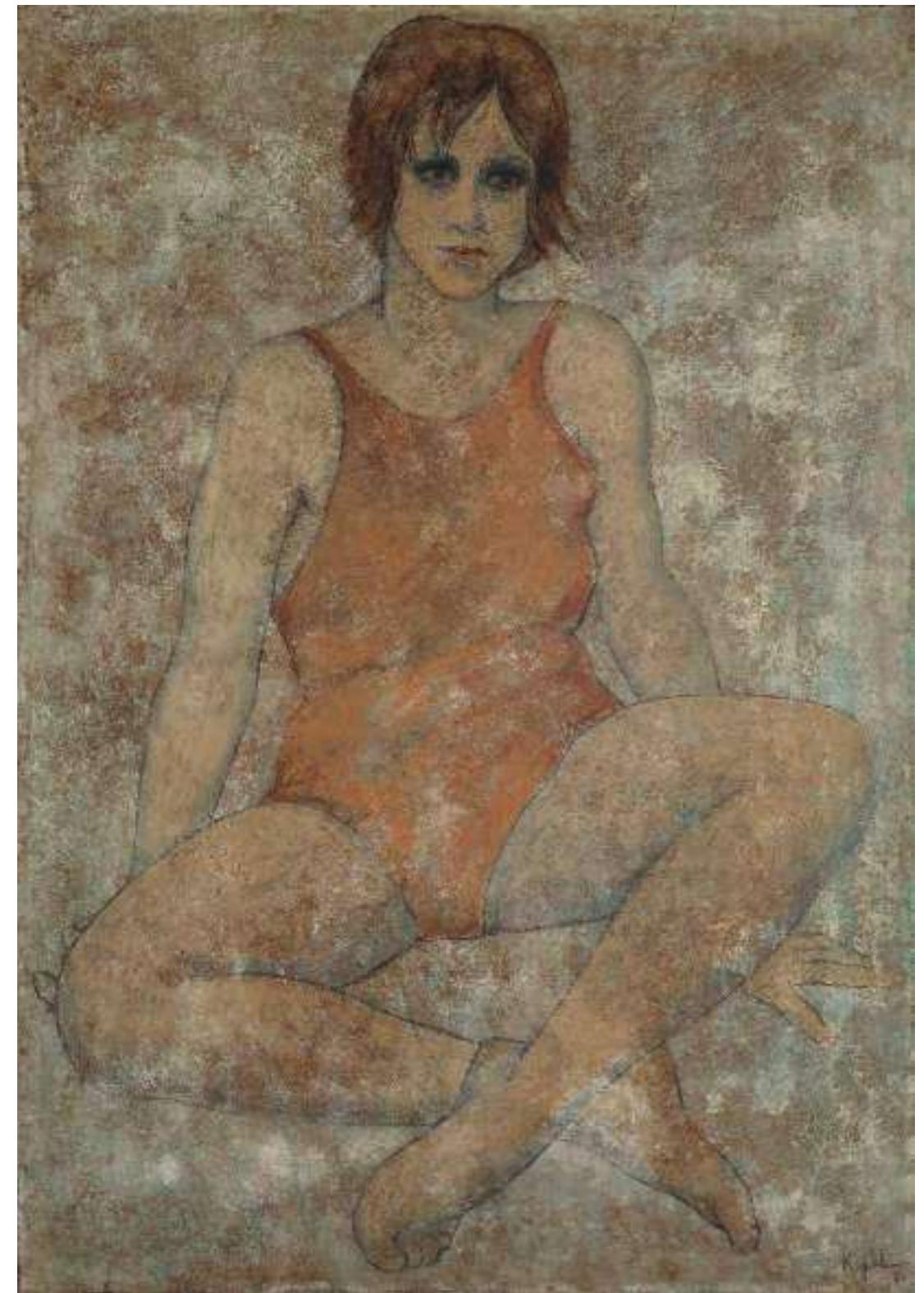
Signed lower right «Kayali, 60» and titled, signed and dated on the reverse «Louay Kayali, 1960, Figura»

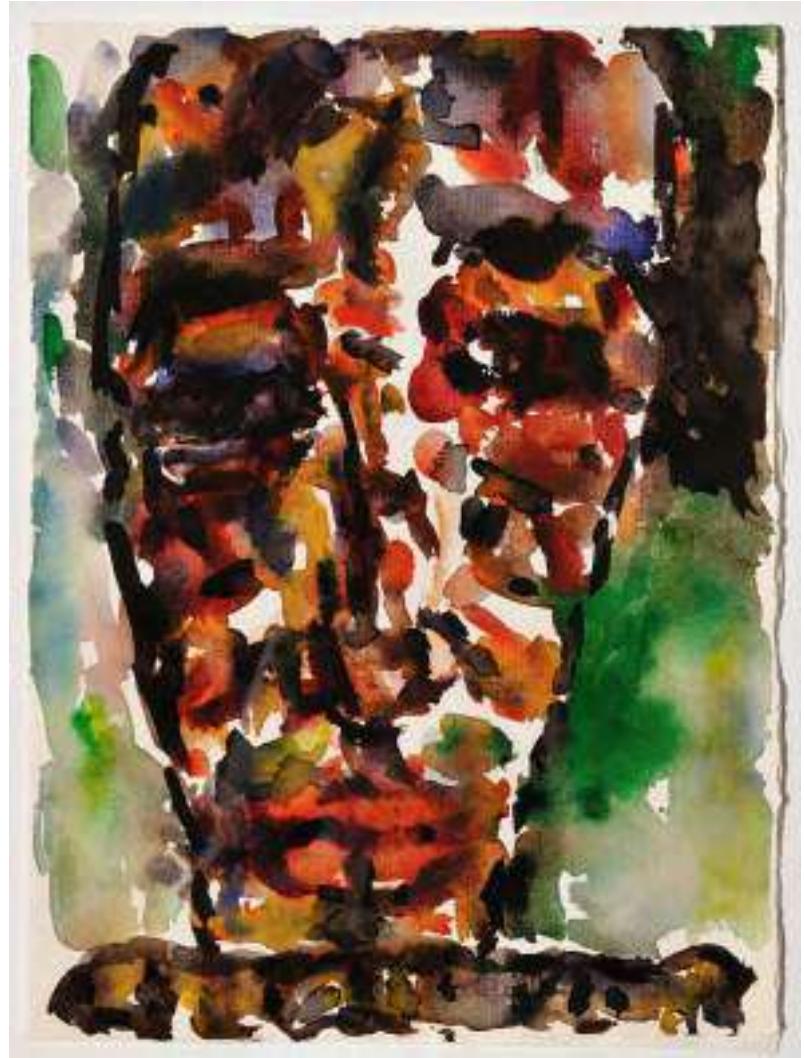
Private Collection of the artist Abdel Kader Arnaout, Beirut.

Acquired directly from the artist.

Magazine trimestrial Syrien «Al Hayat Al Tashkiliya», Numéro 15 publié par le ministère de l'art et l'orientation, 1984, Damas. Illustrated, p. 12.

\$US 40,000 - 60,000  
37 000/56 000 €





83

Marwan Kassab-Bachi (Syrie, 1934 - 2016)

**Untitled (Kopf)**

Aquarelle, crayon sur papier

40 x 29 cm

Peint en 2008

\*\*\*

Watercolor, pencil on paper  
Painted in 2008

Private Collection, Beirut.

Acquired from Sfeir-Semler Gallery, Beirut 2009.

**\$US 3,000 - 6,000**  
**2 800/5 600 €**



84

Marwan Kassab-Bachi (Syrie, 1934 - 2016)

**Untitled**

Huile sur toile

86 x 64 cm

Peint en 1957

Sig  n   en arabe «Marwan» en bas    droite, signé et dat   en arabe sur le ch  ssis au dos «Marwan 1957», signé et dat   au dos de la toile «Marwan 57».

\*\*\*

Oil on canvas  
Painted in 1957  
Signed in Arabic «Marwan» lower right, signed and dated in Arabic on the back of the frame «Marwan 1957», signed and dated on the back of the canvas «Marwan 57».

Private Collection of the artist Abdel Kader Arnaout, Beirut.  
Acquired directly from the artist.

**\$US 15,000 - 20,000**  
**14 000/18 500 €**



85

-  
**Abdel Kader Arnaout (Syrie, 1936-1992)**  
***Untitled***

Huile sur toile  
90 x 69 cm  
Peint en 1961  
Signé et daté en arabe «Arnaout 61» en haut à gauche.

\*\*\*  
Oil on canvas  
Painted in 1961  
Signed and dated in Arabic «Arnaout 61» upper left.

Estate of the artist.

\$US 8,000 - 12,000  
7 500/11 200 €



86

-  
**Leila Nseir (1941) (Syrie, 1941)**  
***Untitled***

Pastel sur panneau.  
32 x 58 cm.  
Signé et daté en bas à gauche en latin et arabe «L.Nseir».

\*\*\*  
Pastel on cardboard.  
32 x 58 cm.  
Signed and dated lower left in latin and arabic «L.Nseir».  
Private Collection, Beirut

\$US 4,000 - 6,000  
3 700/5 500 €

# OMAR HAMDI

SYRIE, 1952

"Une personne perd sa capacité de se battre pour elle-même dès qu'elle perd sa liberté. Elle perd sa capacité de se battre pour la vie, pour le bonheur, elle perd même sa capacité de voir les vraies couleurs de la vie." D'une certaine manière, Hamdi illustre cela à travers ses peintures : "Je m'allongeais dans mon atelier avec une toile vierge face à moi, je l'observais jusqu'à ce que la vision me vienne, pour la faire vivre. Je suivais le modèle de la toile blanche et je la sentais battre avec les couleurs. Je libère mes sentiments de bonheur, de tristesse et de colère et je les laisse façonner l'art à leur manière. J'embrasse ma tristesse et je la laisse guider mes mains de la même manière que je me laisse envahir par les couleurs avec chacune de leurs émotions. Et une fois que j'ai réalisé ma vision, je me repose dans la paix de ces couleurs devant moi."

"A person loses their ability to fight for themselves once they lose their freedom. They lose their ability to fight for life, for happiness, they even lose their ability to see life's true colors". In a way Hamdi portrays this through his paintings, stating: "I used to lay down in my studio with a blank canvas facing me; I'd observe it till the vision came to me, and I'd bring it to life. I would follow the white canvas's pattern and would feel it beating with colors. I free my feelings of happiness and sadness and anger and let them shape the art in their own way. I embrace my sadness and let it move my hands the same way I let the colors consume me with each of their feelings. And once I achieve my vision, I rest in the peace of these colors in front of me."

« Le sentiment et l'attente du sentiment sont réciproques, l'un cherche l'autre » mais des conditions similaires existent dans tous les types de création, en particulier dans les œuvres picturales. Chaque fois que nous pensons profondément.

« C'est mon habitude quand je me repose dans l'atelier, ou que je m'allonge pour lire un livre, de mettre devant moi une toile vierge. Je continue à imaginer l'absence de blanc et la présence du bloc-notes, en partant de la calligraphie jusqu'au dernière touche de couleur. A l'intérieur, alors tu sais ce qu'il y a derrière mes yeux, ce moment est comme un rêve, mais c'est un rêve brûlant. Je compatis plus avec moi-même, je suis rempli de plus de tristesse, alors je mets la première ligne comme si j'étais à un rendez-vous avec la couleur. Les heures passent, la nuit tombe et la couleur m'envahit. Le tableau se termine sur un vague désir en moi, mais je sais qu'un autre espace blanc apparaît sur le chevalet comme un prolongement de cette appropriation humaine inclinée, mais je reste petit devant mes sentiments. C'est-à-dire que le processus de révélation commence « sans date, comme je l'ai dit, puis il prend une dimension humaine lorsque les données de la mémoire se cristallisent par l'association et la présence sensorielle délicate de la couleur et du mouvement. »



"Feeling and the expectation of feeling are reciprocal, one seeks the other", but similar conditions exist in all types of creation, especially in pictorial works. Every time we think deeply.

"I have a habit, when I'm resting in the studio, or lying down to read a book, of putting a blank canvas in front of me. I keep imagining the absence of white and the presence of the notepad, starting from the calligraphy until the last touch of color. Inside, so you know what's behind my eyes, this moment is like a dream, but it's a burning dream. I empathize with myself more, I'm filled with more sadness, so I put the first line like I'm on a date with color. The hours pass, night falls and the color invades me. The painting ends with a vague desire within me, but I know that another white space appears on the easel as an extension of this tilted human appropriation, but I remain small before my feelings. That is to say, the process of revelation begins "undated, as I said, then it takes on a human dimension when the data of the memory crystallizes by the association and the delicate sensory presence of the color and movement.

87

**Omar Hamdi (Malva) (Syrie, 1952)**

**Joueuse de flûte**

Huile sur papier

140 x 130 cm

Signé et daté en Latin : «Omar Hamdi Malva 77», signé en arabe : «Omar Hamdi» en bas à gauche, signé, localisé et daté au dos, «Omar Hamdi D. Syri Malva 1977».

\*\*\*

Oil on paper

Signed and dated in Latin «Omar Hamdi Malva 77», signed in arabic «Omar Hamdi» in the lower left, signed, located and dated on the reverse, «Omar Hamdi D. Syri Malva 1977».

Private collection, Beirut.

Acquired directly from the artist in 1977 in Aleppo by present owner right after the exhibition in National Museum in the same year.

Exhibited in the National Museum of Aleppo- in 1977.

**\$US 21,300 - 32,000  
20 000/30 000 €**



Les joueuses de flûtes étaient le sujet préféré de l'artiste



88

-  
**Mustafa Ali (Syrie, 1956)**  
***Two Bodies***  
Bois et bronze  
101 x 26 x 20 cm  
Réalisée en 2008  
Edition de 8  
Signée et datée en bas au milieu de la sculpture.  
Un certificat d'authenticité signé par l'artiste sera remis à l'acquéreur.

\*\*\*  
Wood  
Executed in 2008  
Edition of 8  
Signed and dated lower middle of the sculpture  
This work is offered with a certificate of authenticity by the artist.

Private Collection, Beirut  
Acquired directly from the artist in 2008

**US\$ 4,000 - 8,000**  
**3 700/7 400 €**



89

-  
**Mustafa Ali (Syrie, 1956)**  
***Distance***  
Bois  
37 x 24 x 21 cm  
Réalisée en 2014  
Edition Unique  
Signée et datée au dos en bas de la sculpture

Un certificat d'authenticité signé par l'artiste sera remis à l'acquéreur.

\*\*\*  
Wood  
Executed in 2014  
Edition Unique  
Signed and dated lower back of the sculpture  
This work is offered with a certificate of authenticity by the artist.

Private Collection, Beirut.  
Acquired directly from the artist in 2014.

**US\$ 2,000 - 4,000**  
**1 800/3 700 €**





90

-  
**Ahmad Moualla (Syrie, 1958)**

*Untitled*

Huile sur toile

70 x 95 cm

Peint en 2009

Signé et daté en bas à gauche en arabe et en latin «Ahmad Moualla, 2009»

\*\*\*

Oil on canvas

70 x 95 cm

Painted in 2009

Signed and dated at the bottom left in arabic and latin «Ahmad Moualla, 2009»

Private Collection, Dubai.

Acquired directly from the artist.

**US\$ 8,000 - 12,000**

**7 400/11 200 €**



91

-  
**Safwan Dahoul (Syrie, 1961)**

*Untitled*

Huile sur panneau.

26 x 20 cm

Signé et daté en bas à gauche «DAHOUL 96».

\*\*\*

Oil on board.

26 x 20 cm

Signed and dated lower left «DAHOUL 96».

Private Collection, Beirut.

Acquired directly from the artist.

**US\$ 4,000 - 6,000**

**3 700/5 500 €**

# GEORGES SABBAGH

EGYPTE 1888 - FRANCE 1951

Né en 1887 à Alexandrie, Georges Sabbagh grandit au Caire. Il rejoint Paris en 1906 pour y suivre des études de Droit qu'il abandonne très vite pour se consacrer à la peinture et s'inscrit en 1910 à l'Académie Ranson où il est l'élève de Maurice Denis et de Paul Sérusier. Il fait connaissance du village de Perros-Guirec en 1916 après son mariage avec Agnès Humbert et fréquentera cette région jusqu'en 1936. Ce peintre égyptien découvre la peinture d'avant-garde auprès de ses amis Yves Alix, Conrad Kickert, Henri de Waroquier, Jules-Emile Zingg. Il assimile l'expérience des Nabis, des Fauves et des Cubistes dans son atelier de La Clarté à Ploumanac'h. Ses deux thèmes de prédilection sont sa famille et la Bretagne puis ensuite l'Egypte où il se fixe à partir de 1936. Sabbagh brosse des portraits où la psychologie prend le pas sur la réalité physique, ses portraits cubisants aux teintes sombres et ses baigneuses sculpturales aux formes opulentes caractérisent son art.

Aller du particulier au général pour exprimer l'essentiel, regarder la nature et peindre des paysages « états d'âme », chercher l'esprit derrière le sujet, telles sont les préoccupations des artistes de cette génération d'entre-deux-guerres un peu oubliée et redécouverte depuis quelques temps.

En 1927 c'est la consécration avec l'Allégorie du Bain. Sabbagh débute alors en Égypte des missions pour le compte du secrétariat d'État aux Beaux-Arts. Son retour à ses racines eut des conséquences sur son Œuvre. Il se mit à peindre des portraits où la psychologie dépasse la réalité physique, s'éloignant des courants artistiques cubiste, fauve et nabis qu'il avait auparavant expérimentés, pour le mener vers un style plus personnel.

Born in 1887 in Alexandria, Georges Sabbagh grew up in Cairo. He arrived in Paris in 1906 to study law, which he quickly abandoned to devote himself to painting and joined the Académie Ranson in 1910, where he was a pupil of Maurice Denis and Paul Sérusier. He discovered Perros-Guirec in 1916 after his marriage to Agnès Humbert and stayed in this region until 1936. This Egyptian painter discovered avant-garde painting with his friends Yves Alix, Conrad Kickert, Henri de Waroquier, Jules-Emile Zingg. He assimilated the experience of the Nabis, the Fauves and the Cubists in his studio at La Clarté in Ploumanac'h. His two main themes are his family and Brittany and then Egypt where he settled from 1936. Sabbagh paints portraits where psychology takes precedence over physical reality, his Cubist portraits in dark hues and his sculptural bathers with opulent forms are characteristic of his art.

Going from particular to general to express the essential, looking at nature and painting "states of mind" landscapes, seeking the spirit behind the subject, these were the preoccupations of the artists of this generation between the two world wars who were little forgotten and rediscovered for some time.

1927 appears to be a highlight with the Allegory of the Bath. Sabbagh then began missions in Egypt on behalf of the Secretary of State for Fine Arts. His return to his roots had consequences on his work. He began to paint portraits where psychology goes beyond physical reality, moving away from the Cubist, Fauve and Nabis artistic currents that he had previously experienced, to lead him towards a more personal style.





92

- Georges Hanna SABBAGH (Égypte, 1887 - 1957)

*Egyptienne*

Huile sur toile,

73 x 60cm,

Signé en bas à droite (G.H Sabbagh)

Un certificat de la famille Sabbagh sera remis à l'acquéreur.

\*\*\*

Oil on canvas,

73 x 60cm,

Signed lower right (G.H Sabbagh)

A certificate of authenticity will be given to the buyer from the family of the artist.

\$US 8,500 - 13,000  
8 000/12 000 €



93

- Georges Hanna SABBAGH (Égypte, 1887 - 1951)

*crépuscule égyptien*

toile marouflée sur panneau

27 x 40,5 cm

Private collection, Paris.

3 000/5 000 €

94

Inji Efflatoun (Égypte, 1924 - 1989)  
*Untitled*

Huile sur toile

45 x 70 cm

Peint en 1976

Signé et daté "I. Efflatoun 76" en bas  
à gauche

\*\*\*

Oil on canvas

45 x 70cm

Painted in 1976

Signed and dated "I. Efflatoun 76" lower  
left

Provenance :  
From the Distinguished Collection, New  
York

Acquired directly from the artist by  
current owner in Cairo in the late 70's.

\$US 25,000 - 35,000  
23 500 / 32 500 €



# HAMED ABDALLA

EGYPTE 1917-1985

“

L'artiste véritable est celui qui représente son époque, celui qui sent la force émanant du peuple et qui l'exprime dans son cuvre.

L'œuvre d'art est une expression individuelle reliée par ses racines à l'âme du peuple.

The true artist is the one who represents his time, who feels the strength emanating from the people and who expresses it in his work. The work of art is an individual expression connected by its roots to the soul of the people.

”

Hamed Abdalla, 1950

95

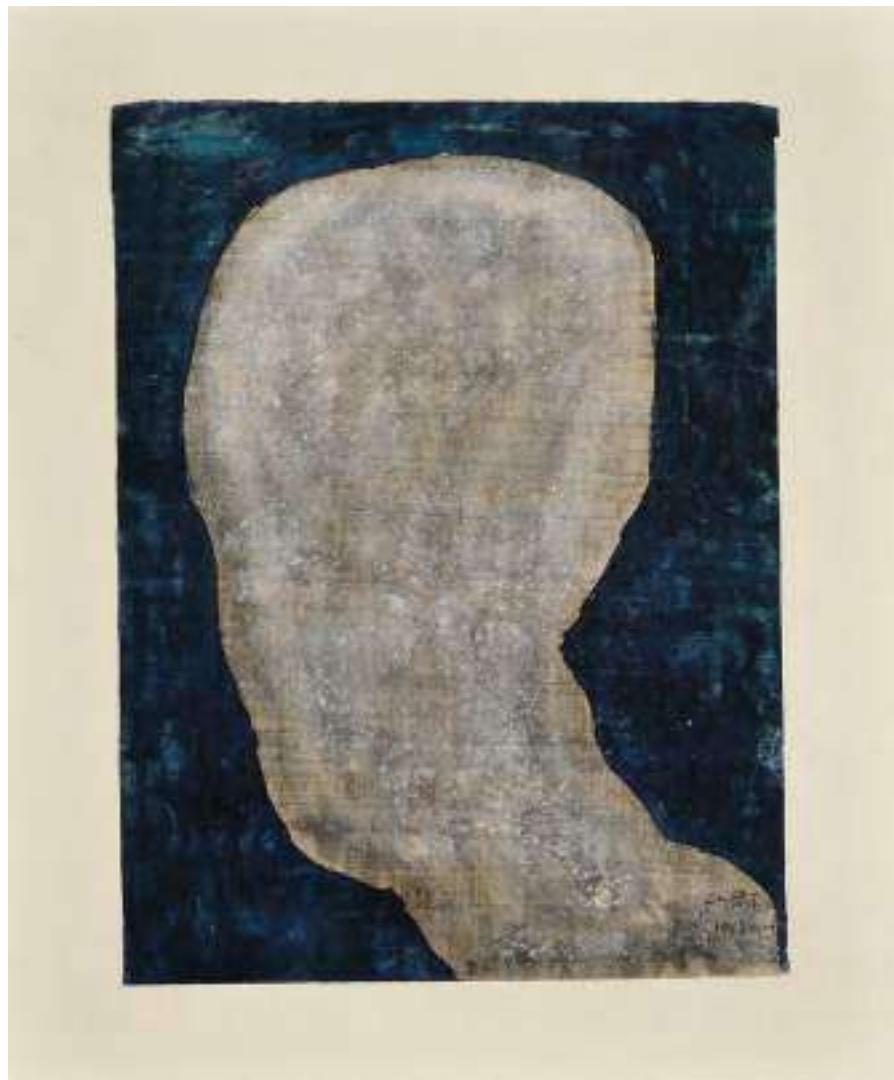
-  
**Hamed ABDALLA (Egypte, 1917-1985)**  
*Al Gharbeya, Cameleon*  
Gouache papier sur carton.  
61 x 46 cm.  
Peint en 1959.  
Signé en bas à gauche.  
Un certificat d'authenticité sera remis à l'acquéreur.

\*\*\*  
Gouache on paper on cardboard.  
Painted in 1959.  
Signed lower left.  
This work is offered with a certificate of authenticity.

Private Collection, Beirut.

\$US 10,800 - 15,000  
10 000/14 000 €





96

—  
**Adam Henein (Égypte, 1929-2020)**  
**Untitled**

Pigment sur papyrus  
53 x 44 cm  
Peint en 2000  
Signé et daté en arabe «Adam Henein 2000» en bas à gauche

\*\*\*  
Pigment on papyrus  
Painted in 2000  
Signed and dated in Arabic «Adam Henein 2000» lower left

**\$US 1,600 - 2,200**  
**1 500/2 000 €**



97

—  
**Adel El-SIWI (Égypte, 1952)**  
**Untitled**

Huile sur carton  
72 x 100 cm.  
Signé en bas à gauche en arabe et Latin : «Siwi» et signé en bas à droite : «A.Siwi».

\*\*\*  
Oil on cardboard  
Signed lower left in Arabic and Latin : «Siwi» and signed lower right : «A.Siwi».

Private collection, New York.  
Accured directly from the artist in Cairo.

**\$US 6,400 - 8,500**  
**6 000/8 000 €**

# HAFIDH AL-DROUBI

IRAK 1914-1991

Shaker Hassan Alsaïd says: "Hafez Al-Droubi, in the midst of his love for academic realism, quickly shattered his vision by simulating nature, by resorting to a kind of phenomenological cubism, uninterested in destroying natural logic in the artwork, and instead focused on transferring impressionist colour use to colored geometric shapes." So, at the (axis) of his (compromising) attempt, he does not practice cubism as a cubist, nor impressionism as an impressionist, but tries to discover the technical means that make these two methods one, through which he can penetrate his search for man and the earth in a more contemporary way.

Shaker Hassan Alsaïd dit : « Hafez Al-Droubi, au milieu de son amour pour le réalisme académique, a rapidement brisé le collier de sa vision en simulant la nature, en recourant à une sorte de cubisme phénoménologique qui n'a pas intérêt à détruire la logique naturelle dans l'œuvre d'art, mais plutôt en transférant la tache impressionniste de couleur à des formes géométriques colorées. Ainsi, à l'(axe) de sa tentative (compromisante), il ne pratique pas le cubisme en tant que cubiste, ni l'impressionnisme en tant qu'impressionniste, mais il cherche à découvrir les moyens techniques qui de ces deux méthodes n'en font qu'une, par lesquelles il peut pénétrer sa recherche de l'homme et de la terre d'une manière plus contemporaine. »

99

- Hafidh Al-Droubi (Irak, 1914-1991)

Untitled

Huile sur toile

68 x 78 cm

Peint en 2007

Signé et daté en arabe «H. Droubi 1981»  
en bas à gauche

\*\*\*

Oil on canvas

Painted in 2007

Signed and dated in Arabic «H. Droubi  
1981» lower left

Private collection, Beirut.

\$US 13,000 - 19,000  
12 000/18 000 €



# SHAKIR HASSAN AL SAID

IRAK 1925-2004



Shakir Hassan Alsaid, indeed, presented a retrospective analysis to illustrate his intentions; a line is, by origin, the movement of a dot. A surface is the movement of a line. Mass is a movement of a surface. Movement takes us to the origin, to the non-temporal past, to deprive the distinguished from its distinction.

This cosmology aims to confirm the idea of original similarity: non-differential, and yet set apart by designation. It is a picture of some previous world, an innocent world which has nothing to do with our objectives, intentions, or interests.

The artist later called this the 'trace' (athar). This trace is neither a distinctive body, nor a full being, but a locative unit of emptiness and remnants, which can be considered a trace of something no longer there.

The traces, signs or marks - within the frame of painting - are designations with no specific forms. They transform persistently, mimicking the world around us, in a process of erosion, accumulation, corrosion and deletion.

By this description, one might say that non-formational expressionism preserved its presence in Shakir's art even after it had disappeared from his artistic vocabulary.

Shakir knew how to preserve his old structures in art and thinking as well, even when he underwent courageous transformations. In the first important artistic transformation he had on his non-formational structure, he coined a new significant statement: 'realistic contemplation.' Starting from that contemplation, he produced a series of more palpable icons, such as ascension, alphabet, wall and trace. The real in that series could be considered as description of indicative and figurative structures such as writing or ascensive transformations formed by a line which was turning into cracks and fractures. Also real were the artist's use of various coarse materials, and the big artistic steps taken such as the burning of the body of a painting.

Shakir Hassan Alsaid, en effet, a présenté une analyse rétrospective pour illustrer ses intentions ; une ligne est, par origine, le mouvement d'un point. Une surface est le mouvement d'une ligne. La masse est un mouvement d'une surface. Le mouvement nous ramène à l'origine, au passé intemporel, pour priver le distingué de sa distinction.

Cette cosmologie vise à confirmer l'idée d'une similarité originelle : non différentielle, et pourtant distinguée par la désignation. C'est l'image d'un monde antérieur, un monde innocent qui n'a rien à voir avec nos objectifs, intentions ou intérêts.

L'artiste a plus tard nommé cela la "trace" (athar). Cette trace n'est ni un corps distinctif, ni un être complet, mais une unité de localisation de vide et de restes, qui peut être considérée comme la trace de ce qui est perdu.

Les traces, signes ou marques - dans le cadre de la peinture - sont des désignations sans formes spécifiques. Elles se transforment de manière persistante, imitant le monde qui nous entoure, dans un processus d'érosion, d'accumulation, de corrosion et de suppression.

Selon cette description, on pourrait dire que l'expressionnisme non-formel a préservé sa présence dans l'art de Shakir même après avoir disparu de son vocabulaire artistique.

Shakir savait comment préserver ses anciennes structures artistiques et de pensée, même lorsqu'il subissait des transformations courageuses. Dans la première transformation artistique importante qu'il eut sur sa structure non-formelle, il forgea une nouvelle déclaration significative : "contemplation réaliste". À partir de cette contemplation, il produisit une série d'icônes plus palpables, telles que l'ascension, l'alphabet, le mur et la trace. Le réel dans cette série pourrait être considéré comme une description de structures indicatives et figuratives telles que l'écriture ou les transformations ascendantes formées par une ligne qui se transformait en fissures et en fractures. Étaient également réels l'utilisation par l'artiste de divers matériaux grossiers et les grandes étapes artistiques franchies, comme la brûlure du corps d'une peinture.



100

-  
**Shakir Hassan Al Said (Irak, 1925-2004)**  
*Raise (Erfao)*

Huile sur toile marouflé sur bois  
Paint en 1974  
79,2 x 99,2 cm  
Signé et daté en arabe «Shaker Al Saied 74»

Expositions :  
Baghdad, The General Retrospective, October 2001, Athar Art Gallery.

\*\*\*  
Oil on canvas mounted on wood  
Painted in 1974  
Signed and dated in Arabic «Shaker Al Saied 74»

Estate of artist has confirmed the authenticity of this work.

Private collection  
Acquired from Athar Art Gallery, 2002 Bagdad.

**US\$ 43,000 - 65,000**

101

-  
**Dia Al AZZAWI (Irak, 1939)**  
***Untitled***

Gouache sur carton  
36 x 70 cm  
Peint en 1982  
Signé et daté en bas à gauche  
«Azzawi 1982»

\*\*\*  
Gouache on cardboard  
Painted in 1982  
Signed and dated lower left «Azzawi  
1982»

Private Collection, Beirut  
Lot n° 171, Moderne and Contemporary  
Arab Iranian and Turkish Art,  
Christie's, 18/04/2012, Dubaï.

\$US 21,500 - 32,000  
20 000/30 000 €





102

Jamil Hamoudi (Irak, 1924–2003)  
Aquarelle sur papier  
62,5 x 44 cm

\*\*\*  
Watercolor on paper

\$US 1,600 - 2,600  
1 500/2 500 €



103

Nadim Kufi (Irak, 1962)  
*Untitled*  
Technique mixte sur panneau  
121 x 100 cm  
Réalisé en 2007  
Signé et daté au dos «Kufi 07»

\*\*\*  
Mixed media on board  
Executed in 2007  
Signed and dated «Kufi 07» on the reverse

Private Collection Beirut.

Canvas Magazine, «Nadim Kufi, Versatile Expression», Issue 4-1, 2008, illustrated, p. ???

US\$ 2,000 - 3,000  
1 800/2 800 €



104

Fikret Moualla (Turquie 1903 - 1967)  
*Couple on blue background, 1951*

Gouache sur papier  
21 x 27 cm  
Daté 7/7/51 en bas à gauche

Cette oeuvre est accompagnée d'un certificat d'authenticité délivré par Marc Ottavi, et sera incluse dans le catalogue raisonné en préparation par Kerem Topuz.

\*\*\*

Oil on canvas  
Certificate of authenticity delivered by Marc Ottavi. This painting is included in the critical catalogue in preparation by Kerem Topuz.

\$US 1,600 - 2,200  
1 500/2 000 €



105

Fikret Moualla (Turquie 1903 - 1967)  
*Interior scene*

Huile sur toile  
19 x 27 cm

Cette oeuvre est accompagnée d'un certificat d'authenticité délivré par Marc Ottavi, et sera inclus dans le catalogue raisonné en préparation par Kerem Topuz.

\*\*\*

Oil on canvas  
Certificate of authenticity delivered by Marc Ottavi. This painting is included in the critical catalogue in preparation by Kerem Topuz.

\$US 2,200 - 2,700  
2 000/2 500 €

# MILLON<sup>1928</sup>



MIDDLE EAST ONLINE AUCTION  
7 juillet 2023  
[middleeast@millon.com](mailto:middleeast@millon.com)

Behjat Sadr

# BailArt



Entreprises et professions libérales,  
financez vos acquisitions

La location avec option d'achat permet aux professionnels  
d'optimiser financièrement et fiscalement l'acquisition d'œuvres  
et mobilier d'art • Loyers 100% déductibles • De 13 à 48 mois •

Transfert de propriété à valeur résiduelle

bail-art.com  
01 46 17 47 19  
[encheres@bail-art.com](mailto:encheres@bail-art.com)  
Leader du leasing d'œuvres d'art depuis 2009

Scannez ce QR  
code pour une  
simulation  
gratuite



En 2022 fut célébré le centenaire de la naissance de l'artiste syrien Fateh Moudarres (1922-1999). À sa mort, son épouse Shokran Imam s'investit pleinement pour que survive l'atelier de son époux à Damas, pour que son œuvre y soit toujours visible tout en permettant à des artistes syriens et internationaux d'y exposer leur travail, dans l'idéal de transmission prôné par l'artiste. L'atelier-musée de Damas est toujours resté ouvert et a conservé le nom d'Atelier Fateh Moudarres, ce qui a perpétué sa mémoire et son œuvre. Lorsque Shokran Imam décède à son tour en 2015, leur fille Rania, reprend le flambeau et poursuit le travail qui avait été initié par sa mère. Rania Moudarres, reconnue ayant-droit de son père, hérite alors de l'Estate malgré le conflit qui l'oppose à son demi-frère issu de premier mariage de leur père. Si l'atelier subsiste à Damas et que des œuvres y sont encore visibles, Rania Moudarres a déménagé de nombreuses œuvres au Portugal où elle vit alors. Dans le contexte de la guerre en Syrie démarlée en 2011 et à ce jour inachevée, ce transfert du fonds d'atelier apparaît a posteriori salvateur. Une première exposition personnelle, entièrement organisée par Rania Moudarres, se tient à Toulouse en 2018 à la galerie Concha de Nazelle. Premier des futurs hommages rendus au père par sa fille. Cette même année, Rania Moudarres s'installe en France et sa rencontre avec Maître Gilles Hittinger-Roux, avocat à la Cour, est déterminante pour le renforcement de l'Estate. Me Hittinger-Roux devient le représentant légal de l'Estate Moudarres. À partir de 2020 sont lancées des actions pour faire reconnaître l'Estate dans le monde de l'art, son marché ainsi qu'auprès des collectionneurs et des musées. La défense et la promotion de l'œuvre de l'artiste se fait grâce à la galerie Roanne de Saint Laurent, basée à Paris et dirigée par Benjamin Hittinger. En 2021, la galerie organise sa première exposition personnelle de l'artiste dans une présentation en hommage à l'artiste à l'instigation de sa fille. En mai 2023, la galerie confronte Fateh Moudarres avec

un autre de ses contemporains, le peintre chinois, Chu-Teh Chun. L'Estate répond favorablement aux demandes de prêts d'œuvres pour des manifestations internationales, ainsi du prêt de plusieurs œuvres à la dernière Biennale de Lyon et à l'exposition « Beirut and the Golden Sixties » au Gropius Bau de Berlin, toutes deux commissariées l'an dernier par le duo Sam Bardaouil et Till Fellrath. Enfin, comme tout grand artiste, témoin de son temps et à la carrière internationale, Fateh Moudarres se doit d'avoir un catalogue raisonné qui lui est consacré, ainsi qu'une monographie de référence. Ce travail a été confié à Clotilde Scordia, historienne de l'art, spécialiste des avant-gardes du XXe siècle et des scènes modernistes extra-européennes. La monographie de l'artiste sera riche de reproductions des œuvres et de documentation iconographique et critique afin de résigner l'artiste comme l'un des plus grands artistes modernes de Syrie et du Moyen-Orient. L'Estate Moudarres ainsi constitué a toute compétence pour authentifier et certifier les œuvres de l'artiste. De nombreuses œuvres présentées sur le marché de l'art, en ventes publiques ou en galeries, s'avèrent bien souvent fausses, cela étant extrêmement dommageable pour l'œuvre. Rania Moudarres, seule ayant-droit reconnue, est l'unique autorité pour délivrer des certificats d'authenticité et authentifier une œuvre. Nous invitons les collectionneurs, les maisons de ventes et les institutions à nous contacter pour toute demande d'authenticité et délivrance d'un certificat impliquant l'intégration de l'œuvre dans le catalogue raisonné en préparation. Nous vous remercions de nous faire parvenir des photographies de l'œuvre en haute résolution (minimum 300 dpi ; recto et verso) ainsi que toutes les informations afférentes (titre, date, dimensions, bibliographie, provenance, si celle-ci est connue...) qui seraient utiles au catalogue raisonné et à la monographie à paraître. Un numéro d'inclusion au catalogue raisonné vous sera communiqué en échange.

# FATEH MOUDARRES ESTATE

Catalogue raisonné en cours de préparation



Dans le cadre de la préparation du catalogue raisonné de Fateh Moudarres nous invitons toutes les personnes possédant une ou des œuvres de l'artiste à nous contacter par mail ou par téléphone en nous adressant une photographie avec ses caractéristiques.

Contact :

[zjahanbakhsh@millon.com](mailto:zjahanbakhsh@millon.com)

+33 6 14 47 38 03

# Conditions de vente

Dans le cadre des nos activités de ventes aux enchères, notre maison de vente est amenée à collecter des données à caractère personnel concernant le vendeur et l'acheteur. Ces derniers disposent des lors d'un droit d'accès, de rectification et d'opposition sur leurs données personnelles en s'adressant directement à notre maison de ventes. Notre OVV pourra utiliser ces données à caractère personnel afin de satisfaire à ses obligations légales, et, sauf opposition des personnes concernées, aux fins d'exercice de son action (notamment, des opérations de vente et de marketing). Ces données pourront également être communiquées aux autorités compétentes dès lors que la réglementation l'impose.

Les conditions générales de ventes et tout ce qui s'y rapporte sont régies uniquement par le droit français. Les acheteurs ou les mandataires de ceux-ci acceptent que toute action judiciaire relève de la compétence exclusive des tribunaux français (Paris). Les diverses dispositions des conditions générales de vente sont indépendantes les unes des autres. La nullité de l'une de ces dispositions n'affecte pas l'applicabilité des autres. Le fait de participer à la présente vente aux enchères implique que tous les acheteurs ou leurs mandataires, acceptent et adhèrent à toutes les conditions ci-après énoncées. La vente est faite au comptant (Art. 1650 du Code Civil) et conduite en euros. Un système de conversion de devises pourra être mis en place lors de la vente. Les contre-valeurs en devises des enchères portées dans la salle en euros sont fournies à titre indicatif.

## DÉFINITIONS ET GARANTIES

Les indications figurant au catalogue sont établies par MILLON et les experts indépendants mentionnés au catalogue, sous réserve des rectifications et notifications délivrées par les deux parties. Les dimensions, couleurs des reproductions et informations sur l'état de l'objet sont fournies à titre indicatif. Toutes les indications relatives à un incident, un accident, une restauration ou une mesure conservatoire affectant un lot sont communiquées afin de faciliter son inspection par l'acheteur potentiel et restent soumises à l'entière appréciation de ce dernier. Celà signifie que tous les lots sont vendus dans l'état où ils se trouvent au moment de l'adjudication, les éventuels défauts et imperfections. Aucune réclamation ne sera admise une fois l'adjudication prononcée, une exposition préalable ayant permis aux acquéreurs l'examen des œuvres présentées. Pour les lots dont le montant de l'estimation basse dépasse 2 000 euros figurant dans le catalogue de vente, un certificat de conformité de l'ensemble des lots devra être délivré par un expert indépendant. Les informations qui y figurent sont fournies à titre indicatif uniquement. Celles-ci ne sauraient engager en aucune manière la responsabilité de MILLON et des experts. En cas de contestation au moment des adjudications, c'est à dire s'il est établi que deux ou plusieurs enchérisseurs ont simultanément porté une enchère équivalente, soit à haute voix soit par signe et réclamation en même temps, soit après le procédé du « adjugé », ledit lot sera remis à l'adjudicataire qui proposera aux enchérisseurs et tout le public présent sera admis à encherir de nouveau.

• Selon l'article L321-17 du Code de commerce, les actions en responsabilité civile engagées à l'occasion des ventes volontaires se prescrivent par cinq ans à compter de l'adjudication.

• Seule la loi française est applicable à la présente vente. Seuls les tribunaux français sont compétents pour connaître de tout litige relatif à la présente vente.

Les lots signalés par « » comportent de l'ivoire d'élefant dont la vente est libre car antérieur au 03/03/1947. L'acquéreur qui désire exporter l'objet hors de l'UE, devra obtenir de la DRIEE un permis d'exportation à son nom. Celui-ci est à la charge de l'acquéreur.

Les lots précédés d'un « J » feront l'objet d'un procès-verbal judiciaire aux frais acheteurs légaux de 12% HT, soit 14,40% TTC.

## ORDRES D'ACHAT ET ENCHÈRES PAR TÉLÉPHONE

La prise en compte et l'exécution des ordres d'achat et d'enchères par téléphone sont réservées aux clients de MILLON. MILLON s'efforcera d'exécuter les ordres d'enchères qui lui seront transmis par écrit jusqu'à 2h avant la vente. Le défaut d'exécution d'un ordre d'achat ou toute erreur ou omission à l'occasion de l'exécution de tels ordres n'engagera pas la responsabilité de MILLON. Par ailleurs, nos clients n'assumeront aucune responsabilité si dans le cadre d'enchères par téléphone, la liaison téléphonique est entièrement ou partiellement défectueuse. Bien que MILLON fasse tout pour assurer la sécurité des lignes téléphoniques au plus tard jusqu'à la fin des horaires d'exposition, elle n'assumera aucune responsabilité en cas d'inexécution du titre d'erreurs ou omissions en relation avec les ordres téléphoniques.

Nous informons notre aimable clientèle que les conversations téléphoniques lors d'enchères par téléphone à l'Hôtel Drouot sont susceptibles d'être enregistrées.

Offre d'achat irrévocable :  
Tout achérisseur peut adresser à la Maison de vente une offre d'achat irrévocable pour l'achat d'un lot figurant sur le catalogue de vente afin de lui donner une instruction ferme, définitive, irrévocable et inconditionnelle, d'encherir sur son compte à hauteur d'une certaine somme (quelles que soient les conditions éventuelles autres enchères). Dans ce cadre il peut être convenu que cet Auteur de l'Offre percevra une indemnité calculée, soit sur le prix d'adjudication au marcheur, soit correspondant à une somme forfaitaire.

Si une offre d'achat irrévocable pour un lot est reçue par la Maison de vente avant la vente, il sera mentionné sur le catalogue de vente que le lot fait l'objet d'une enchère irrévocable. Si une offre d'achat irrévocable est reçue après l'ouverture de vente, la date de mise en vente annoncera dans la carte de vente, au moment de la mise aux enchères du lot, que ce dernier fait l'objet d'une enchère irrévocable.

Tout tiers qui vous conseillerait sur l'achat d'un lot faisant l'objet d'une offre d'achat irrévocable est tenu de vous divulguer, l'existence de ses intérêts financiers sur ce lot. Si un tiers vous conseille sur l'achat d'un lot faisant l'objet d'une offre d'achat irrévocable, vous devez exiger qu'il vous fournit, si ce n'est pas déjà fait, une copie de l'offre d'achat.

Toute personne qui s'apprête à encherir sur le lot faisant l'objet d'une offre d'achat irrévocable, qui détient une communauté d'intérêt directe ou indirecte, permanente ou ponctuelle, avec l'Auteur de l'Offre, et qui aurait convenu avec ce dernier d'une entente financière de nature à entraver les enchères est susceptible de sanction pénale conformément aux dispositions de l'article 313-6 du Code pénal qui dispose que : « Le fait, dans le cadre d'une adjudication publique, de priver quelqu'un ou tout autre moyen frauduleux, d'obtenir un encherissement ou de limiter les enchères ou les soumissions, est puni de six mois d'emprisonnement et de 2 500 euros d'amende. Est puni des mêmes peines : 1° Le fait, dans une adjudication publique, d'entraver ou de troubler la liberté des enchères ou la concurrence entre les bateaux de vente ; 2° Le fait de procéder ou de participer, après une adjudication publique, à une remise aux enchères sans le concours de l'officier ministériel ou du courrier de marchandises assurément compétent ou d'un opérateur de ventes volontaires de meubles aux enchères publiques déclaré. La tentative des infractions prévues au présent article est punie des mêmes peines ».

MILLON se réserve le droit de demander le dépôt d'une caution aux enchérisseurs lors de leur inscription. Cette caution sera automatiquement prélevée faute de règlement par l'adjudicataire dans un délai de 15 jours suivant la vente (date facture).

## ENCHÈRES VIA LES PLATEFORMES DIGITALES

MILLON ne pourra être tenue pour responsable de l'interruption d'un service Live en cours de vente ou de tout autre dysfunctionnement de nature à empêcher un acheteur d'encherir via une plateforme technique offrant le service Live. L'interruption d'un service d'enchères Live en cours de vente ne justifie pas nécessairement l'arrêt de la vente aux enchères par le commissaire-priseur.

En cas d'erreurs ou de coup de marteau et l'adjudication proposée par l'acheteur ou son représentant, pour faire ces demandes de sortie du territoire de l'enseigne ou fraudeuses sera de la charge de MILLON. Ces opérations seront alors à la charge de MILLON.

Les formalités d'exportation (demandes de certificat pour un bien culturel, licence d'exportation) des lots assujettis sont de la ressort de l'acheteur et peuvent requérir un délai de 2 à 3 mois.

## PALIERS D'ENCHÈRES

Les paliers d'enchères – ou incrément – sont laissés à la discrétion du Commissaire-Priseur en charge de la vente. Si le montant des enchères proposées – soit physiquement, par téléphone, par ordre d'achat ferme, en live ou par « ordre secret » déposés sur des plateformes-relais partenaires –, est jugé insuffisant, incompliant avec le montant de la précédente enchère ou nature à perturber la bonne tenue, l'équité et le rythme de la vente, le commissaire-priseur peut décider de ne pas les prendre en compte.

## FRASIS À LA CHARGE DE L'ACHETEUR

L'acheteur paiera à MILLON, en sus du prix d'adjudication ou prix marteau par lot, une commission d'adjudication dégressive par tranché de :

- 22 % HT soit 26,4 % TTC \*

\*Taux de TVA en vigueur - 20%

Prix global = prix d'adjudication (prix au marteau) + commission d'adjudication

En outre :

- pour les lots acquis via la plateforme Interenchères.com, les frais de vente au charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Interenchères.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Drooutonline.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Invaluable.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Invaluable.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Invaluable.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Neufly.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Neufly.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Drouotonline.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Drouotonline.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Invaluable.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Invaluable.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Interenchères.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Interenchères.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Drouotonline.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Drouotonline.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Invaluable.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Invaluable.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Neufly.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Neufly.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Drouotonline.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Drouotonline.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Invaluable.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Invaluable.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Interenchères.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Interenchères.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Drouotonline.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Drouotonline.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Invaluable.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Invaluable.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Neufly.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Neufly.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Drouotonline.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Drouotonline.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Invaluable.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Invaluable.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Neufly.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Neufly.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Drouotonline.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Drouotonline.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Invaluable.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Invaluable.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Neufly.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Neufly.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Drouotonline.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Drouotonline.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Invaluable.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Invaluable.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Neufly.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Neufly.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Drouotonline.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Drouotonline.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Invaluable.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Invaluable.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Neufly.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Neufly.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Drouotonline.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Drouotonline.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Invaluable.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Invaluable.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Neufly.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Neufly.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Drouotonline.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Drouotonline.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Invaluable.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Invaluable.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Neufly.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Neufly.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Drouotonline.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Drouotonline.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Invaluable.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Invaluable.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Neufly.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Neufly.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Drouotonline.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Drouotonline.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Invaluable.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Invaluable.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Neufly.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Neufly.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Drouotonline.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Drouotonline.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Invaluable.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Invaluable.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Neufly.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Neufly.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Drouotonline.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Drouotonline.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Invaluable.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Invaluable.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Neufly.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Neufly.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Drouotonline.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Drouotonline.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Invaluable.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Invaluable.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Neufly.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Neufly.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Drouotonline.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Drouotonline.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Invaluable.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Invaluable.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Neufly.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Neufly.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Drouotonline.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Drouotonline.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Invaluable.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Invaluable.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Neufly.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Neufly.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Drouotonline.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Drouotonline.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Invaluable.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Invaluable.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Neufly.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Neufly.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Drouotonline.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Drouotonline.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Invaluable.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Invaluable.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Neufly.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Neufly.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Drouotonline.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Drouotonline.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Invaluable.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Invaluable.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Neufly.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Neufly.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Drouotonline.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Drouotonline.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Invaluable.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Invaluable.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Neufly.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Neufly.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Drouotonline.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Drouotonline.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Invaluable.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Invaluable.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Neufly.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Neufly.com) ;

- pour les lots acquis via la plateforme Drouotonline.com, les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf CGV de la plateforme Drouotonline.com



**MILLION**

MIDDLE  
EAST

Jeudi 6 juillet 2023

Monty Club - Beirut  
Salons du Trocadéro - Paris

Nom et prénom / Name and first name .....

Adresse / Address . . . . .

C.P. .... Ville .....

Téléphone(s) .....

Email .....

RIB .....

**Signature** .....

# ORDRES D'ACHAT

- ORDRES D'ACHAT  
ABSENTEE BID FORM

ENCHÈRES PAR TÉLÉPHONE –  
TELEPHONE BID FORM

beirut@million.com  
+33 6 14 47 38 03

Merci de joindre au formulaire d'ordre d'achat un relevé d'identité bancaire et une copie d'une pièce d'identité (passeport, carte d'identité,...) ou un extrait d'immatriculation au R.C.S. Après avoir pris connaissance des conditions de vente, je déclare les accepter et vous prie d'enregistrer à mon nom les ordres d'achats ci-dessus aux limites indiquées en Euros. Ces ordres seront exécutés au mieux de mes intérêts en fonction des enchères portées lors de la vente.

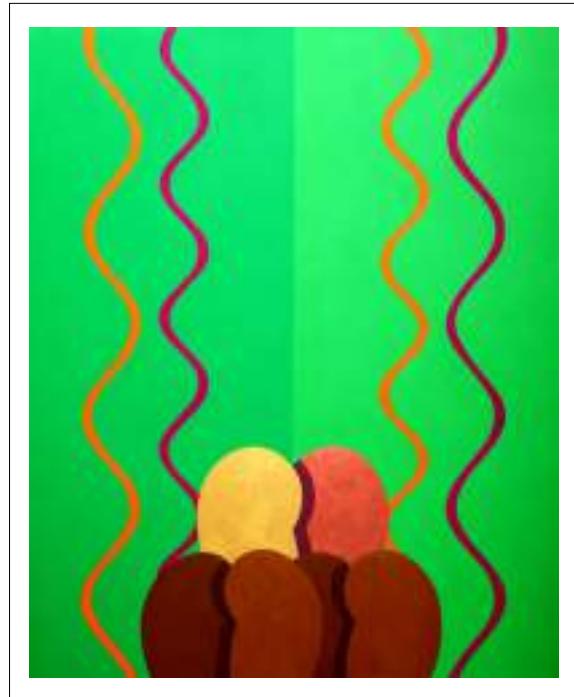
Please sign and attach this form to a document indicating the bidder's bank details (IBAN number or swift account number) and photocopy of the bidder's government issued identity card. (Companies may send a photocopy of their registration number).

I Have read the terms of sale, and grant you permission to purchase on my behalf the following items within the limits indicated in euros.

Après avoir pris connaissance des conditions de vente, je déclare les accepter et vous prie d'acquérir pour mon compte personnel, aux limites indiquées en euros, les lots que j'ai désignés ci-dessous (les limites ne comprenant pas les frais).

I have read the conditions of sale and the guide to buyers and agree to abide by them. I grant you permission to purchase on my behalf the following items within the limits indicated in euros (these limits do not include buyer's premium and taxes).





[www.millon.com](http://www.millon.com)

mark hachem